

DAIKIN



DAIKIN ROOM AIR CONDITIONER

MANUEL D'INSTALLATION

R32 Split Series

INVERTER

MODÈLES

CTXM15M2V1B

FTXM20M2V1B

FTXM25M2V1B

FTXM35M2V1B

FTXM42M2V1B

FTXM50M2V1B

FTXM60M2V1B

FTXM71M2V1B

ATXM20M2V1B

ATXM25M2V1B

ATXM35M2V1B

ATXM50M2V1B

CE - DECLARATION-OF-CONFORMITY
 CE - KONFORMITÄTSPRÄKLARUNG
 CE - DECLARATION-DE-CONFORMITE
 CE - KONFORMITEITSVERKLARING

Daikin Industries Czech Republic s.r.o.

- 01 (en) declares under its sole responsibility that the air conditioning models to which this declaration relates;
- 02 (de) erklärt auf seine alleinige Verantwortung das die Modelle der Klimageräte für die diese Erklärung bestimmt ist;
- 03 (fr) déclare sous sa seule responsabilité que les appareils d'air conditionné visés par la présente déclaration;
- 04 (nl) verklaart hierbij op zijn exclusieve verantwoordelijkheid dat de airconditioning units waarop deze verklaring betrekking heeft;
- 05 (e) declara bajo su única responsabilidad que los modelos de aire acondicionado a los cuales hace referencia la declaración;
- 06 (it) dichiara sotto sua responsabilità che i condizionatori modello a cui è riferita questa dichiarazione;
- 07 (el) δηλώνει με αποκλειστική της ευθύνη ότι τα μοντέλα των κλιματιστικών συσκευών στα οποία αναφέρεται η παρούσα δήλωση;
- 08 (c) declara sob sua exclusiva responsabilidade que os modelos de ar condicionado a que esta declaração se refere;

CE - DECLARACÃO-DE-CONFORMIDADE
 CE - ЗАЯВЛЕНИЕ-О-СОТВЕТСТВИИ
 CE - OVERENSTEMMELSESVERKLARING
 CE - FÖRSÄKRAN-OM ÖVERENSTEMMELSE

- 09 (ru) заявляет исключительно под свою ответственность, что модели кондиционеров воздуха, к которым относится настоящее заявление;
- 10 (sk) erklára under eneansvar, at klimatizacijnymodellema, som dene deklaracian inehajbar at;
- 11 (s) deklarerar i egenkap av huvudsansvar, att luftkonditioneringsmodellerna som betörs av denna deklaration inehåller att;
- 12 (n) erklærer et fuldstændigt ansvar for at de luftkonditioneringsmodeller som berøres af denne deklaration, indeholder at;
- 13 (en) ilmoittaa yksinomaan omilla vastuullaan, että tämän ilmoituksen laajuutta ei missään tapauksessa laajenneta;
- 14 (cz) prohlašuje ve své plné odpovědnosti, že modely klimatizace, k nimž se toto prohlášení vztahuje;
- 15 (hr) izjavljuje pod isključivo vlastitom odgovornošću, da su modeli klima uređaja na koje se ova izjava odnosi;
- 16 (lt) teįsiai atsako atsakomybę už šiuos modelius, kuriems šioje deklaracijoje yra nurodyti.

CE - IZJAVA-O-SKLADNOSTI
 CE - VASTAVUSEDEKLARACIJA
 CE - DEKLARACIJA-ZA-C'OTBETCTBIE
 CE - UYGUNLUK-BEYANI

- 17 (pl) deklaruje na własną odpowiedzialność, że modele klimatyzatorów, których dotyczy niniejsza deklaracja;
- 18 (de) erklärt die eigene Verantwortung für die Modelle der Klimageräte, die durch diese Erklärung bestimmt ist;
- 19 (fr) déclare sous sa seule responsabilité que les appareils d'air conditionné visés par la présente déclaration;
- 20 (nl) verklaart hierbij op zijn exclusieve verantwoordelijkheid dat de airconditioning units waarop deze verklaring betrekking heeft;
- 21 (e) declara bajo su única responsabilidad que los modelos de aire acondicionado a los cuales hace referencia la declaración;
- 22 (it) dichiara sotto sua responsabilità che i condizionatori modello a cui è riferita questa dichiarazione;
- 23 (el) δηλώνει με αποκλειστική της ευθύνη ότι τα μοντέλα των κλιματιστικών συσκευών στα οποία αναφέρεται η παρούσα δήλωση;
- 24 (c) declara sob sua exclusiva responsabilidade que os modelos de ar condicionado a que esta declaração se refere;
- 25 (tr) ilan eder kendii sorumluluğunda olnak üzere bu bildirişimi ilgili klima modellerinin aşağıdaki gibi olduğunu beyan eder;

CE - IZJAVA O SKLADNOSTI
 CE - VASTAVUSEDEKLARACIJA
 CE - DEKLARACIJA-ZA-C'OTBETCTBIE
 CE - UYGUNLUK-BEYANI

- 17 (pl) deklaruje na własną odpowiedzialność, że modele klimatyzatorów, których dotyczy niniejsza deklaracja;
- 18 (de) erklärt die eigene Verantwortung für die Modelle der Klimageräte, die durch diese Erklärung bestimmt ist;
- 19 (fr) déclare sous sa seule responsabilité que les appareils d'air conditionné visés par la présente déclaration;
- 20 (nl) verklaart hierbij op zijn exclusieve verantwoordelijkheid dat de airconditioning units waarop deze verklaring betrekking heeft;
- 21 (e) declara bajo su única responsabilidad que los modelos de aire acondicionado a los cuales hace referencia la declaración;
- 22 (it) dichiara sotto sua responsabilità che i condizionatori modello a cui è riferita questa dichiarazione;
- 23 (el) δηλώνει με αποκλειστική της ευθύνη ότι τα μοντέλα των κλιματιστικών συσκευών στα οποία αναφέρεται η παρούσα δήλωση;
- 24 (c) declara sob sua exclusiva responsabilidade que os modelos de ar condicionado a que esta declaração se refere;
- 25 (tr) ilan eder kendii sorumluluğunda olnak üzere bu bildirişimi ilgili klima modellerinin aşağıdaki gibi olduğunu beyan eder;

FTXM20M2V1B, FTXM25M2V1B, FTXM35M2V1B, FTXM42M2V1B, FTXM52M2V1B, ATXM25M2V1B, ATXM35M2V1B,

- 01 are in conformity with the following standard(s) or other normative document(s), provided that these are used in accordance with our instructions;
- 02 (de) den folgenden Norm(en) oder einem anderen Normdokument oder -dokumenten entspricht/entsprechen, unter der Voraussetzung, dass sie gemäß unseren Anweisungen eingesetzt werden;
- 03 sont conformes à la(s) norme(s) ou autre(s) document(s) normatifs, pour autant qu'ils soient utilisés conformément à nos instructions;
- 04 conform de volgend(e) norm(en) of één of meer andere bindende documenten zijn, op voorwaarde dat ze worden gebruikt overeenkomstig onze instructies;
- 05 están en conformidad con la(s) siguiente(s) norma(s) u otro(s) documento(s) normativos, siempre que sean utilizados de acuerdo con nuestras instrucciones;
- 06 sono conformi all(i) seguente(i) standard(i) o altro(i) documento(i) a carattere normativo, a patto che vengano usati in conformità alle nostre istruzioni;
- 07 είναι σύμφωνα με το(ι) ακόλουθό(ι) πρότυπο(ι) ή/και έγγραφο(ι) κανονιστικό, υπό την προϋπόθεση ότι χρησιμοποιούνται σύμφωνα με τις οδηγίες μας;
- 08 est en conformité avec les normes ou autres documents normatifs, pour autant qu'ils soient utilisés conformément à nos instructions;
- 09 соответствует следующим стандартам или другим нормативным документам, при условии их использования согласно нашим инструкциям;
- 10 overholder følgende standard(er) eller andre relevante retningsgivende dokument(er), forudsat at disse anvendes i henhold til vores instrukser;
- 11 respektive utstilling är utförd i överensstämmelse med och följer följande standard(er) eller andra normgivande dokument, under förutsättning att anvisningarna i överensstämmelse med våra instruktioner;
- 12 respektive udstilling er i overensstemmelse med følgende standard(er) eller andre normgivende dokument(er), under forudsætning af at disse bruges i henhold til våre instruksjoner;
- 13 nastava, searavaen standarden ja muiden ohjelistellen dokumenttien vaatimukset edellyttäen, että niitä käytetään ohjeiden mukaisesti;
- 14 za preopoklad, že jsou vyvíjeny v souladu s našimi pokyny, odpovídají následujícími normám nebo normativním dokumentům;
- 15 u skladu sa sledjećim standardom(im) ili drugim normativnim dokumentom(im), uz uvjet da se on koriste u skladu s našim uputama;
- 16 Megnyitást az alábbi szabvány(ok) vagy egyéb irányadó dokumentum(ok)nak, ha azokat előírás szerint használják;
- 17 spełnia wymagania następujących norm i innych dokumentów normalizacyjnych, pod warunkiem że używane są zgodnie z naszymi instrukcjami;
- 18 sunt în conformitate cu următorii (următoarelor) standard(e) sau alte documente normative, cu condiția ca acestea să fie utilizate în conformitate cu instrucțiunile noastre;
- 19 skлади z naslednjih standardov in drugih normativnih dokumentov, ob pogoju, da se uporabijo v skladu z našimi navodili;
- 20 u skladu sa našim standardima i drugim normativnim dokumentima, uz uslov da se koriste u skladu sa našim uputama;
- 21 соответствует на следните стандарти или други нормативни документи, при условие, че се използват съгласно нашите инструкции;
- 22 atitinka žemiau nurodytus standartus ir (arba) kitus norminius dokumentus su sąlyga, kad yra naudojami pagal mūsų nurodymus;
- 23 taq, ja leidi atbilstisi rađajaj nađajajim, atbisti sekojusem standardem un citiem normatīviem dokumentiem;
- 24 su v zhdze s nasledovny(m) normam(i) alebo nym(i) normativnym(i) dokumentom(i)mi), za predpokladu, že sa používajú v súlade s našimi navodmi;
- 25 ünün, istmatlarızga göre kulanılması koşullarına uygun şekilde standartlar ve norm belirlenen belgelerle uyumludur;
- 26 Dretkiver, med serere ændringar;
- 27 Direktiv, med foretagne ændringer;
- 28 Direktiv, med foretagne ændringer;
- 29 Direktive, med foretagne ændringer;
- 30 Direktive, med foretagne ændringer;
- 31 Direktive, med foretagne ændringer;
- 32 Direktive, med foretagne ændringer;
- 33 Direktive, med foretagne ændringer;
- 34 Direktive, med foretagne ændringer;
- 35 Direktive, med foretagne ændringer;
- 36 Direktive, med foretagne ændringer;
- 37 Direktive, med foretagne ændringer;
- 38 Direktive, med foretagne ændringer;
- 39 Direktive, med foretagne ændringer;
- 40 Direktive, med foretagne ændringer;
- 41 Direktive, med foretagne ændringer;
- 42 Direktive, med foretagne ændringer;
- 43 Direktive, med foretagne ændringer;
- 44 Direktive, med foretagne ændringer;
- 45 Direktive, med foretagne ændringer;
- 46 Direktive, med foretagne ændringer;
- 47 Direktive, med foretagne ændringer;
- 48 Direktive, med foretagne ændringer;
- 49 Direktive, med foretagne ændringer;
- 50 Direktive, med foretagne ændringer;
- 51 Direktive, med foretagne ændringer;
- 52 Direktive, med foretagne ændringer;
- 53 Direktive, med foretagne ændringer;
- 54 Direktive, med foretagne ændringer;
- 55 Direktive, med foretagne ændringer;
- 56 Direktive, med foretagne ændringer;
- 57 Direktive, med foretagne ændringer;
- 58 Direktive, med foretagne ændringer;
- 59 Direktive, med foretagne ændringer;
- 60 Direktive, med foretagne ændringer;
- 61 Direktive, med foretagne ændringer;
- 62 Direktive, med foretagne ændringer;
- 63 Direktive, med foretagne ændringer;
- 64 Direktive, med foretagne ændringer;
- 65 Direktive, med foretagne ændringer;
- 66 Direktive, med foretagne ændringer;
- 67 Direktive, med foretagne ændringer;
- 68 Direktive, med foretagne ændringer;
- 69 Direktive, med foretagne ændringer;
- 70 Direktive, med foretagne ændringer;
- 71 Direktive, med foretagne ændringer;
- 72 Direktive, med foretagne ændringer;
- 73 Direktive, med foretagne ændringer;
- 74 Direktive, med foretagne ændringer;
- 75 Direktive, med foretagne ændringer;
- 76 Direktive, med foretagne ændringer;
- 77 Direktive, med foretagne ændringer;
- 78 Direktive, med foretagne ændringer;
- 79 Direktive, med foretagne ændringer;
- 80 Direktive, med foretagne ændringer;
- 81 Direktive, med foretagne ændringer;
- 82 Direktive, med foretagne ændringer;
- 83 Direktive, med foretagne ændringer;
- 84 Direktive, med foretagne ændringer;
- 85 Direktive, med foretagne ændringer;
- 86 Direktive, med foretagne ændringer;
- 87 Direktive, med foretagne ændringer;
- 88 Direktive, med foretagne ændringer;
- 89 Direktive, med foretagne ændringer;
- 90 Direktive, med foretagne ændringer;
- 91 Direktive, med foretagne ændringer;
- 92 Direktive, med foretagne ændringer;
- 93 Direktive, med foretagne ændringer;
- 94 Direktive, med foretagne ændringer;
- 95 Direktive, med foretagne ændringer;
- 96 Direktive, med foretagne ændringer;
- 97 Direktive, med foretagne ændringer;
- 98 Direktive, med foretagne ændringer;
- 99 Direktive, med foretagne ændringer;
- 100 Direktive, med foretagne ændringer;

- 109 (ru) заявляет исключительно под свою ответственность, что модели кондиционеров воздуха, к которым относится настоящее заявление;
- 110 (sk) erklára under eneansvar, at klimatizacijnymodellema, som dene deklaracian inehajbar at;
- 111 (s) deklarerar i egenkap av huvudsansvar, att luftkonditioneringsmodellerna som betörs av denna deklaration inehåller att;
- 112 (n) erklærer et fuldstændigt ansvar for at de luftkonditioneringsmodeller som berøres af denne deklaration, indeholder at;
- 113 (en) ilmoittaa yksinomaan omilla vastuullaan, että tämän ilmoituksen laajuutta ei missään tapauksessa laajenneta;
- 114 (cz) prohlašuje ve své plné odpovědnosti, že modely klimatizace, k nimž se toto prohlášení vztahuje;
- 115 (hr) izjavljuje pod isključivo vlastitom odgovornošću, da su modeli klima uređaja na koje se ova izjava odnosi;
- 116 (lt) teįsiai atsako atsakomybę už šiuos modelius, kuriems šioje deklaracijoje yra nurodyti.

FTXM20M2V1B, FTXM25M2V1B, FTXM35M2V1B, FTXM42M2V1B, FTXM52M2V1B, ATXM25M2V1B, ATXM35M2V1B,

- 01 are in conformity with the following standard(s) or other normative document(s), provided that these are used in accordance with our instructions;
- 02 (de) den folgenden Norm(en) oder einem anderen Normdokument oder -dokumenten entspricht/entsprechen, unter der Voraussetzung, dass sie gemäß unseren Anweisungen eingesetzt werden;
- 03 sont conformes à la(s) norme(s) ou autre(s) document(s) normatifs, pour autant qu'ils soient utilisés conformément à nos instructions;
- 04 conform de volgend(e) norm(en) of één of meer andere bindende documenten zijn, op voorwaarde dat ze worden gebruikt overeenkomstig onze instructies;
- 05 están en conformidad con la(s) siguiente(s) norma(s) u otro(s) documento(s) normativos, siempre que sean utilizados de acuerdo con nuestras instrucciones;
- 06 sono conformi all(i) seguente(i) standard(i) o altro(i) documento(i) a carattere normativo, a patto che vengano usati in conformità alle nostre istruzioni;
- 07 είναι σύμφωνα με το(ι) ακόλουθό(ι) πρότυπο(ι) ή/και έγγραφο(ι) κανονιστικό, υπό την προϋπόθεση ότι χρησιμοποιούνται σύμφωνα με τις οδηγίες μας;
- 08 est en conformité avec les normes ou autres documents normatifs, pour autant qu'ils soient utilisés conformément à nos instructions;
- 09 соответствует следующим стандартам или другим нормативным документам, при условии их использования согласно нашим инструкциям;
- 10 overholder følgende standard(er) eller andre relevante retningsgivende dokument(er), forudsat at disse anvendes i henhold til vores instrukser;
- 11 respektive utstilling är utförd i överensstämmelse med och följer följande standard(er) eller andra normgivande dokument, under förutsättning att anvisningarna i överensstämmelse med våra instruktioner;
- 12 respektive udstilling er i overensstemmelse med følgende standard(er) eller andre normgivende dokument(er), under forudsætning af at disse bruges i henhold til våre instruksjoner;
- 13 nastava, searavaen standarden ja muiden ohjelistellen dokumenttien vaatimukset edellyttäen, että niitä käytetään ohjeiden mukaisesti;
- 14 za preopoklad, že jsou vyvíjeny v souladu s našimi pokyny, odpovídají následujícími normám nebo normativním dokumentům;
- 15 u skladu sa sledjećim standardom(im) ili drugim normativnim dokumentom(im), uz uvjet da se on koriste u skladu s našim uputama;
- 16 Megnyitást az alábbi szabvány(ok) vagy egyéb irányadó dokumentum(ok)nak, ha azokat előírás szerint használják;
- 17 spełnia wymagania następujących norm i innych dokumentów normalizacyjnych, pod warunkiem że używane są zgodnie z naszymi instrukcjami;
- 18 sunt în conformitate cu următorii (următoarelor) standard(e) sau alte documente normative, cu condiția ca acestea să fie utilizate în conformitate cu instrucțiunile noastre;
- 19 skлади z naslednjih standardov in drugih normativnih dokumentov, ob pogoju, da se uporabijo v skladu z našimi navodili;
- 20 u skladu sa našim standardima i drugim normativnim dokumentima, uz uslov da se koriste u skladu sa našim uputama;
- 21 соответствует на следните стандарти или други нормативни документи, при условие, че се използват съгласно нашите инструкции;
- 22 atitinka žemiau nurodytus standartus ir (arba) kitus norminius dokumentus su sąlyga, kad yra naudojami pagal mūsų nurodymus;
- 23 taq, ja leidi atbilstisi rađajaj nađajajim, atbisti sekojusem standardem un citiem normatīviem dokumentiem;
- 24 su v zhdze s nasledovny(m) normam(i) alebo nym(i) normativnym(i) dokumentom(i)mi), za predpokladu, že sa používajú v súlade s našimi navodmi;
- 25 ünün, istmatlarızga göre kulanılması koşullarına uygun şekilde standartlar ve norm belirlenen belgelerle uyumludur;
- 26 Dretkiver, med serere ændringar;
- 27 Direktiv, med foretagne ændringer;
- 28 Direktiv, med foretagne ændringer;
- 29 Direktive, med foretagne ændringer;
- 30 Direktive, med foretagne ændringer;
- 31 Direktive, med foretagne ændringer;
- 32 Direktive, med foretagne ændringer;
- 33 Direktive, med foretagne ændringer;
- 34 Direktive, med foretagne ændringer;
- 35 Direktive, med foretagne ændringer;
- 36 Direktive, med foretagne ændringer;
- 37 Direktive, med foretagne ændringer;
- 38 Direktive, med foretagne ændringer;
- 39 Direktive, med foretagne ændringer;
- 40 Direktive, med foretagne ændringer;
- 41 Direktive, med foretagne ændringer;
- 42 Direktive, med foretagne ændringer;
- 43 Direktive, med foretagne ændringer;
- 44 Direktive, med foretagne ændringer;
- 45 Direktive, med foretagne ændringer;
- 46 Direktive, med foretagne ændringer;
- 47 Direktive, med foretagne ændringer;
- 48 Direktive, med foretagne ændringer;
- 49 Direktive, med foretagne ændringer;
- 50 Direktive, med foretagne ændringer;
- 51 Direktive, med foretagne ændringer;
- 52 Direktive, med foretagne ændringer;
- 53 Direktive, med foretagne ændringer;
- 54 Direktive, med foretagne ændringer;
- 55 Direktive, med foretagne ændringer;
- 56 Direktive, med foretagne ændringer;
- 57 Direktive, med foretagne ændringer;
- 58 Direktive, med foretagne ændringer;
- 59 Direktive, med foretagne ændringer;
- 60 Direktive, med foretagne ændringer;
- 61 Direktive, med foretagne ændringer;
- 62 Direktive, med foretagne ændringer;
- 63 Direktive, med foretagne ændringer;
- 64 Direktive, med foretagne ændringer;
- 65 Direktive, med foretagne ændringer;
- 66 Direktive, med foretagne ændringer;
- 67 Direktive, med foretagne ændringer;
- 68 Direktive, med foretagne ændringer;
- 69 Direktive, med foretagne ændringer;
- 70 Direktive, med foretagne ændringer;
- 71 Direktive, med foretagne ændringer;
- 72 Direktive, med foretagne ændringer;
- 73 Direktive, med foretagne ændringer;
- 74 Direktive, med foretagne ændringer;
- 75 Direktive, med foretagne ændringer;
- 76 Direktive, med foretagne ændringer;
- 77 Direktive, med foretagne ændringer;
- 78 Direktive, med foretagne ændringer;
- 79 Direktive, med foretagne ændringer;
- 80 Direktive, med foretagne ændringer;
- 81 Direktive, med foretagne ændringer;
- 82 Direktive, med foretagne ændringer;
- 83 Direktive, med foretagne ændringer;
- 84 Direktive, med foretagne ændringer;
- 85 Direktive, med foretagne ændringer;
- 86 Direktive, med foretagne ændringer;
- 87 Direktive, med foretagne ændringer;
- 88 Direktive, med foretagne ændringer;
- 89 Direktive, med foretagne ændringer;
- 90 Direktive, med foretagne ændringer;
- 91 Direktive, med foretagne ændringer;
- 92 Direktive, med foretagne ændringer;
- 93 Direktive, med foretagne ændringer;
- 94 Direktive, med foretagne ændringer;
- 95 Direktive, med foretagne ændringer;
- 96 Direktive, med foretagne ændringer;
- 97 Direktive, med foretagne ændringer;
- 98 Direktive, med foretagne ændringer;
- 99 Direktive, med foretagne ændringer;
- 100 Direktive, med foretagne ændringer;

- 109 (ru) заявляет исключительно под свою ответственность, что модели кондиционеров воздуха, к которым относится настоящее заявление;
- 110 (sk) erklára under eneansvar, at klimatizacijnymodellema, som dene deklaracian inehajbar at;
- 111 (s) deklarerar i egenkap av huvudsansvar, att luftkonditioneringsmodellerna som betörs av denna deklaration inehåller att;
- 112 (n) erklærer et fuldstændigt ansvar for at de luftkonditioneringsmodeller som berøres af denne deklaration, indeholder at;
- 113 (en) ilmoittaa yksinomaan omilla vastuullaan, että tämän ilmoituksen laajuutta ei missään tapauksessa laajenneta;
- 114 (cz) prohlašuje ve své plné odpovědnosti, že modely klimatizace, k nimž se toto prohlášení vztahuje;
- 115 (hr) izjavljuje pod isključivo vlastitom odgovornošću, da su modeli klima uređaja na koje se ova izjava odnosi;
- 116 (lt) teįsiai atsako atsakomybę už šiuos modelius, kuriems šioje deklaracijoje yra nurodyti.

- 01 Note * as set out in <A> and judged positively by
- 02 Hinweis * wie in <A> aufgeführt und von positiv beurteilt
- 03 Remark * le(i) que défini dans <A> et évalué positivement par
- 04 Bemerk * zaobzremljeno u <A> en pozitivno beoordeeld door
- 05 Nota * como se establece en <A> y es valorado positivamente por
- 06 Nota * as set out in <A> and judged positively by
- 07 Znamenak * wie in <A> aufgeführt und von positiv beurteilt
- 08 Nota * le(i) que défini dans <A> et évalué positivement par
- 09 Примечание * как указано в <A> и рассмотрено положительно
- 10 Bemerk * zaobzremljeno u <A> en pozitivno beoordeeld door
- 11 Information * enligt <A> och godkänns av enligt Certifikat <C>
- 12 Merk * som det fremkommer i <A> og gjennoms positiv bedømmelse av
- 13 Huom * jotta on esitetty asiakirjassa <A> ja jotta on hyväksytty Certifiikaatti <C>
- 14 Poznámka * jak bylo uvedeno v <A> a pozitivně zjištěno
- 15 Napomena * kako je izloženo u <A> pozitivno ocijenjeno od strane
- 16 Megnyitást * a(z) <A> alapján, a(z) igazolta a megjelölt Certifikát <C>
- 17 Uwaga * zgodnie z dokumentacją <A> pozytywną opinię
- 18 Nota * asa cum este stabilit in <A> si arecuzat pozitiv in
- 19 Opomba * kol je določeno v <A> in odobeno s strani
- 20 Märkus * nagu on näidatud dokumentis <A> ja heakskiidetud
- 21 Zabeleška * kao je iskazano u <A> i oceneno pozitivno od
- 22 Pastaba * kaip nurodyta <A> ir kaip įvertinama teigiamai pagal Serifikatą <C>
- 23 Poznámus * ká narádils <A> v atbilstici pozitivnám veľkým usadením a serifikátu <C>
- 24 Poznámka * ako bolo uvedeno v <A> a pozitívne zistené
- 25 Not * nagu on näidatud dokumentis <A> ja heakskiidetud
- 26 Dretkiver, med serere ændringar;
- 27 Direktiv, med foretagne ændringer;
- 28 Direktiv, med foretagne ændringer;
- 29 Direktive, med foretagne ændringer;
- 30 Direktive, med foretagne ændringer;
- 31 Direktive, med foretagne ændringer;
- 32 Direktive, med foretagne ændringer;
- 33 Direktive, med foretagne ændringer;
- 34 Direktive, med foretagne ændringer;
- 35 Direktive, med foretagne ændringer;
- 36 Direktive, med foretagne ændringer;
- 37 Direktive, med foretagne ændringer;
- 38 Direktive, med foretagne ændringer;
- 39 Direktive, med foretagne ændringer;
- 40 Direktive, med foretagne ændringer;
- 41 Direktive, med foretagne ændringer;
- 42 Direktive, med foretagne ændringer;
- 43 Direktive, med foretagne ændringer;
- 44 Direktive, med foretagne ændringer;
- 45 Direktive, med foretagne ændringer;
- 46 Direktive, med foretagne ændringer;
- 47 Direktive, med foretagne ændringer;
- 48 Direktive, med foretagne ændringer;
- 49 Direktive, med foretagne ændringer;
- 50 Direktive, med foretagne ændringer;
- 51 Direktive, med foretagne ændringer;
- 52 Direktive, med foretagne ændringer;
- 53 Direktive, med foretagne ændringer;
- 54 Direktive, med foretagne ændringer;
- 55 Direktive, med foretagne ændringer;
- 56 Direktive, med foretagne ændringer;
- 57 Direktive, med foretagne ændringer;
- 58 Direktive, med foretagne ændringer;
- 59 Direktive, med foretagne ændringer;
- 60 Direktive, med foretagne ændringer;
- 61 Direktive, med foretagne ændringer;
- 62 Direktive, med foretagne ændringer;
- 63 Direktive, med foretagne ændringer;
- 64 Direktive, med foretagne ændringer;
- 65 Direktive, med foretagne ændringer;
- 66 Direktive, med foretagne ændringer;
- 67 Direktive, med foretagne ændringer;
- 68 Direktive, med foretagne ændringer;
- 69 Direktive, med foretagne ændringer;
- 70 Direktive, med foretagne ændringer;
- 71 Direktive, med foretagne ændringer;
- 72 Direktive, med foretagne ændringer;
- 73 Direktive, med foretagne ændringer;
- 74 Direktive, med foretagne ændringer;
- 75 Direktive, med foretagne ændringer;
- 76 Direktive, med foretagne ændringer;
- 77 Direktive, med foretagne ændringer;
- 78 Direktive, med foretagne ændringer;
- 79 Direktive, med foretagne ændringer;
- 80 Direktive, med foretagne ændringer;
- 81 Direktive, med foretagne ændringer;
- 82 Direktive, med foretagne ændringer;
- 83 Direktive, med foretagne ændringer;
- 84 Direktive, med foretagne ændringer;
- 85 Direktive, med foretagne ændringer;
- 86 Direktive, med foretagne ændringer;
- 87 Direktive, med foretagne ændringer;
- 88 Direktive, med foretagne ændringer;
- 89 Direktive, med foretagne ændringer;
- 90 Direktive, med foretagne ændringer;
- 91 Direktive, med foretagne ændringer;
- 92 Direktive, med foretagne ændringer;
- 93 Direktive, med foretagne ændringer;
- 94 Direktive, med foretagne ændringer;
- 95 Direktive, med foretagne ændringer;
- 96 Direktive, med foretagne ændringer;
- 97 Direktive, med foretagne ændringer;
- 98 Direktive, med foretagne ændringer;
- 99 Direktive, med foretagne ændringer;
- 100 Direktive, med foretagne ændringer;

- 109 (ru) заявляет исключительно под свою ответственность, что модели кондиционеров воздуха, к которым относится настоящее заявление;
- 110 (sk) erklára under eneansvar, at klimatizacijnymodellema, som dene deklaracian inehajbar at;
- 111 (s) deklarerar i egenkap av huvudsansvar, att luftkonditioneringsmodellerna som betörs av denna deklaration inehåller att;
- 112 (n) erklærer et fuldstændigt ansvar for at de luftkonditioneringsmodeller som berøres af denne deklaration, indeholder at;
- 113 (en) ilmoittaa yksinomaan omilla vastuullaan, että tämän ilmoituksen laajuutta ei missään tapauksessa laajenneta;
- 114 (cz) prohlašuje ve své plné odpovědnosti, že modely klimatizace, k nimž se toto prohlášení vztahuje;
- 115 (hr) izjavljuje pod isključivo vlastitom odgovornošću, da su modeli klima uređaja na koje se ova izjava odnosi;
- 116 (lt) teįsiai atsako atsakomybę už šiuos modelius, kuriems šioje deklaracijoje yra nurodyti.

- 01 Note * as set out in <A> and judged positively by
- 02 Hinweis * wie in <A> aufgeführt und von positiv beurteilt
- 03 Remark * le(i) que défini dans <A> et évalué positivement par
- 04 Bemerk * zaobzremljeno u <A> en pozitivno beoordeeld door
- 05 Nota * como se establece en <A> y es valorado positivamente por
- 06 Nota * as set out in <A> and judged positively by
- 07 Znamenak * wie in <A> aufgeführt und von positiv beurteilt
- 08 Nota * le(i) que défini dans <A> et évalué positivement par
- 09 Примечание * как указано в <A> и рассмотрено положительно
- 10 Bemerk * zaobzremljeno u <A> en pozitivno beoordeeld door
- 11 Information * enligt <A> och godkänns av enligt Certifikat <C>
- 12 Merk * som det fremkommer i <A> og gjennoms positiv bedømmelse av
- 13 Huom * jotta on esitetty asiakirjassa <A> ja jotta on hyväksytty Certifiikaatti <C>
- 14 Poznámka * jak bylo uvedeno v <A> a pozitivně zjištěno
- 15 Napomena * kako je izloženo u <A> pozitivno ocijenjeno od strane
- 16 Megnyitást * a(z) <A> alapján, a(z) igazolta a megjelölt Certifikát <C>
- 17 Uwaga * zgodnie z dokumentacją <A> pozytywną opinię
- 18 Nota * asa cum este stabilit in <A> si arecuzat pozitiv in
- 19 Opomba * kol je določeno v <A> in odobeno s strani
- 20 Märkus * nagu on näidatud dokumentis <A> ja heakskiidetud
- 21 Zabeleška * kao je iskazano u <A> i oceneno pozitivno od
- 22 Pastaba * kaip nurodyta <A> ir kaip įvertinama teigiamai pagal Serifikatą <C>
- 23 Poznámus * ká narádils <A> v atbilstici pozitivnám veľkým usadením a serifikátu <C>
- 24 Poznámka * ako bolo uvedeno v <A> a pozitívne zistené
- 25 Not * nagu on näidatud dokumentis <A> ja heakskiidetud
- 26 Dretkiver, med serere ændringar;
- 27 Direktiv, med foretagne ændringer;
- 28 Direktiv, med foretagne ændringer;
- 29 Direktive, med foretagne ændringer;
- 30 Direktive, med foretagne ændringer;
- 31 Direktive, med foretagne ændringer;
- 32 Direktive, med foretagne ændringer;
- 33 Direktive, med foretagne ændringer;
- 34 Direktive, med foretagne ændringer;
- 35 Direktive, med foretagne ændringer;
- 36 Direktive, med foretagne ændringer;
- 37 Direktive, med foretagne ændringer;
- 38 Direktive, med foretagne ændringer;
- 39 Direktive, med foretagne ændringer;
- 40 Direktive, med foretagne ændringer;
- 41 Direktive, med foretagne ændringer;
- 42 Direktive, med foretagne ændringer;
- 43 Direktive, med foretagne ændringer;
- 44 Direktive, med foretagne ændringer;
- 45 Direktive, med foretagne ændringer;
- 46 Direktive, med foretagne ændringer;
- 47 Direktive, med foretagne ændringer;
- 48 Direktive, med foretagne ændringer;
- 49 Direktive, med foretagne ændringer;
- 50 Direktive, med foretagne ændringer;
- 51 Direktive, med foretagne ændringer;
- 52 Direktive, med foretagne ændringer;
- 53 Direktive, med foretagne ændringer;
- 54 Direktive, med foretagne ændringer;
- 55 Direktive, med foretagne ændringer;
- 56 Direktive, med foretagne ændringer;
- 57 Direktive, med foretagne ændringer;
- 58 Direktive, med foretagne ændringer;
- 59 Direktive, med foretagne ændringer;
- 60 Direktive, med foretagne ændringer;
- 61 Direktive, med foretagne ændringer;
- 62 Direktive, med foretagne ændringer;
- 63 Direktive, med foretagne ændringer;
- 64 Direktive, med foretagne ændringer;
- 65 Direktive, med foretagne ændringer;
- 66 Direktive, med foretagne ændringer;
- 67 Direktive, med foretagne ændringer;
- 68 Direktive, med foretagne ændringer;
- 69 Direktive, med foretagne ændringer;
- 70 Direktive, med foretagne ændringer;
- 71 Direktive, med foretagne ændringer;
- 72 Direktive, med foretagne ændringer;
- 73 Direktive, med foretagne ændringer;
- 74 Direktive, med foretagne ændringer;
- 75 Direktive, med foretagne ændringer;
- 76 Direktive, med foretagne ændringer;
- 77 Direktive, med foretagne ændringer;
- 78 Direktive, med foretagne ændringer;
- 79 Direktive, med foretagne ændringer;
- 80 Direktive, med foretagne ændringer;
- 81 Direktive, med foretagne ændringer;
- 82 Direktive, med foretagne ændringer;
- 83 Direktive, med foretagne ændringer;
- 84 Direktive, med foretagne ændringer;
- 85 Direktive, med foretagne ændringer;
- 86 Direktive, med foretagne ændringer;
- 87 Direktive, med foretagne ændringer;
- 88 Direktive, med foretagne ændringer;
- 89 Direktive, med foretagne ændringer;
- 90 Direktive, med foretagne ændringer;
- 91 Direktive, med foretagne ændringer;
- 92 Direktive, med foretagne ændringer;
- 93 Direktive, med foretagne ændringer;
- 94 Direktive, med foretagne ændringer;
- 95 Direktive, med foretagne ændringer;
- 96 Direktive, med foretagne ændringer;
- 97 Direktive, med foretagne ændringer;
- 98 Direktive, med foretagne ændringer;
- 99 Direktive, med foretagne ændringer;
- 100 Direktive, med foretagne ændringer;

- 109 (ru) заявляет исключительно под свою ответственность, что модели кондиционеров воздуха, к которым относится настоящее заявление;
- 110 (sk) erklára under eneansvar, at klimatizacijnymodellema, som dene deklaracian inehajbar at;
- 111 (s) deklarerar i egenkap av huvudsansvar, att luftkonditioneringsmodellerna som betörs av denna deklaration inehåller att;
- 112 (n) erklærer et fuldstændigt ansvar for at de luftkonditioneringsmodeller som berøres af denne deklaration, indeholder at;
- 113 (en) ilmoittaa yksinomaan omilla vastuullaan, että tämän ilmoituksen laajuutta ei missään tapauksessa laajenneta;
- 114 (cz) prohlašuje ve své plné odpovědnosti, že model

Précautions de sécurité

	Lisez attentivement les consignes du présent manuel avant d'utiliser l'unité.		Cet appareil est rempli de R32.
--	---	--	---------------------------------

- Les précautions décrites ci-dessous sont classées sous AVERTISSEMENT et ATTENTION. Toutes deux contiennent des renseignements importants liés à la sécurité. Veillez à bien respecter toutes les précautions.
- Signification des remarques AVERTISSEMENT et ATTENTION

AVERTISSEMENT Si ces instructions ne sont pas correctement suivies, cela peut entraîner des blessures ou la mort.

ATTENTION Si ces instructions ne sont pas correctement suivies, cela peut entraîner l'endommagement des biens ou des blessures pouvant être sérieuses en fonction des circonstances.

- Les icônes de sécurité présentées dans ce manuel ont les significations suivantes:

Veillez à respecter les instructions.	Veillez à procéder à la mise à la terre.	Ne tentez jamais cela.
---------------------------------------	--	------------------------


- Après avoir terminé l'installation, effectuez un fonctionnement d'essai pour vérifier la présence de défauts, expliquez au client comment faire fonctionner le climatiseur et veillez à le faire en vous aidant du manuel d'utilisation.
- Le texte anglais correspond aux instructions d'origine. Les autres langues sont les traductions des instructions d'origine.

AVERTISSEMENT

<ul style="list-style-type: none"> • Demandez à votre revendeur ou à du personnel qualifié d'effectuer les travaux d'installation. N'essayez pas d'installer le climatiseur vous-même. Une mauvaise installation peut entraîner des fuites d'eau, des décharges électriques ou un incendie. 	
<ul style="list-style-type: none"> • Installez le climatiseur conformément aux instructions de ce manuel d'installation. Une mauvaise installation peut entraîner des fuites d'eau, des décharges électriques ou un incendie. 	
<ul style="list-style-type: none"> • Veillez à n'utiliser que les accessoires et pièces spécifiés pour les travaux d'installation. Ne pas utiliser les pièces spécifiées peut entraîner la chute de l'unité, des fuites d'eau, des décharges électriques ou un incendie. 	
<ul style="list-style-type: none"> • Installez le climatiseur sur une fondation suffisamment solide pour supporter le poids de l'unité. Une fondation pas assez solide peut entraîner la chute du matériel et provoquer des blessures. 	
<ul style="list-style-type: none"> • Les travaux électriques doivent être effectués conformément aux règlements locaux et nationaux et aux instructions de ce manuel d'installation. Veillez à n'utiliser qu'un circuit d'alimentation dédié. Une insuffisance de la capacité du circuit d'alimentation et des travaux incorrects peut entraîner des décharges électriques ou un incendie. 	
<ul style="list-style-type: none"> • Utilisez un câble suffisamment long. N'utilisez pas de câbles taraudés ou de rallonge car ils peuvent entraîner une surchauffe, une décharge électrique ou un incendie. 	
<ul style="list-style-type: none"> • Assurez-vous que tout le câblage est bien fixé, que les câbles spécifiés sont utilisés et que la connexion des bornes et les câbles ne subissent pas de tension. Toute connexion ou fixation incorrecte des câbles peut entraîner une surchauffe anormale ou un incendie. 	
<ul style="list-style-type: none"> • Lorsque vous raccordez les câbles d'alimentation et les câbles reliant les unités intérieures et extérieures, placez-les de manière à ce que le couvercle du coffret électrique ferme bien. La fermeture inappropriée du couvercle du coffret électrique peut provoquer une électrocution, un incendie ou une surchauffe des bornes. 	
<ul style="list-style-type: none"> • Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, un agent de service ou des personnes qualifiées afin d'éviter tout danger. 	
<ul style="list-style-type: none"> • Si le gaz réfrigérant fuit pendant l'installation, ventilez immédiatement la zone. Des gaz toxiques risquent d'être produits si le réfrigérant entre en contact avec une flamme. 	
<ul style="list-style-type: none"> • Après avoir terminé l'installation, vérifiez qu'il n'y a pas de fuite de gaz réfrigérant. Des émanations de gaz toxiques peuvent se produire si le gaz réfrigérant fuit dans la pièce et entre en contact avec une source inflammable telle qu'un radiateur soufflant, un poêle ou une cuisinière. 	
<ul style="list-style-type: none"> • Lors de l'installation ou du déplacement du climatiseur, veillez à purger le circuit du réfrigérant afin qu'il ne contienne plus d'air et utilisez uniquement le réfrigérant spécifié (R32). La présence d'air ou de tout autre élément dans le circuit du réfrigérant provoque une augmentation anormale de la pression qui risque d'endommager l'équipement voire de blesser des personnes. 	
<ul style="list-style-type: none"> • Lors de l'installation, fixez fermement la tuyauterie de réfrigérant avant de faire tourner le compresseur. En effet, si la tuyauterie du réfrigérant n'est pas fixée et que la vanne d'arrêt est ouverte alors que le compresseur fonctionne, de l'air sera aspiré et provoquera une pression anormale dans le cycle de réfrigération. Cela risque d'endommager l'équipement et de blesser des personnes. 	
<ul style="list-style-type: none"> • Lors de l'aspiration, arrêtez le compresseur avant de retirer la tuyauterie de réfrigérant. Si le compresseur est encore en fonctionnement et que la vanne d'arrêt est ouverte lors de l'aspiration, l'air est aspiré lors du retrait de la tuyauterie de réfrigérant, ce qui entraîne une pression anormale lors du cycle de réfrigération, avec des dommages, voire même des blessures. 	
<ul style="list-style-type: none"> • Veillez à mettre le climatiseur à la terre. Ne mettez pas l'unité à la terre sur une conduite utilitaire, un parafoudre ou la terre d'un téléphone. Une mise à la terre incorrecte peut provoquer des décharges électriques. 	
<ul style="list-style-type: none"> • Veiller à installer un disjoncteur de perte de terre. Ne pas installer un disjoncteur de perte de terre peut entraîner des décharges électriques ou un incendie. 	

Précautions de sécurité

⚠ ATTENTION

- N'installer le climatiseur dans aucun endroit présentant le danger de fuites de gaz inflammable. Dans le cas d'une fuite de gaz, l'accumulation de gaz à proximité du climatiseur peut provoquer un incendie. 
- Seul le personnel qualifié peut manipuler, remplir, purger et mettre au rebut l'huile réfrigérante.
- Tout en suivant les instructions de ce manuel d'installation, installez la tuyauterie d'évacuation et isolez la tuyauterie afin d'éviter la formation de condensation. Des conduites d'évacuation inadaptées peuvent entraîner des fuites d'eau à l'intérieur et des dommages matériels.
- Serrez le raccord conique conformément à la méthode indiquée (clé dynamométrique, par exemple). Si le raccord conique est trop serré, il risque de se fissurer après une utilisation prolongée, ce qui entraînerait une fuite du réfrigérant.
- Cet appareil est conçu pour être utilisé par des utilisateurs expérimentés ou formés, dans des ateliers, dans l'industrie légère et dans les exploitations agricoles, ou par des non spécialistes, dans un cadre commercial ou domestique.
- Le niveau de pression acoustique est inférieur à 70 dB(A).

Accessoires

Unité intérieure (A)–(H)

(A) Plaque de montage	1	(D) Support de la télécommande	1	(G) Manuel d'utilisation	1
(B) Filtre purificateur d'air photocatalytique à l'apatite et au titane	2	(E) Pile sèche AAA. LR03 (alcaline)	2	(H) Manuel d'installation	1
(C) Télécommande sans fil	1	(F) Vis de fixation de l'unité intérieure (M4 × 12L)	2		

Choix d'un lieu d'installation

Avant de choisir un lieu d'installation, vous devez obtenir l'autorisation de l'utilisateur.

1. Unité intérieure

- Cette unité intérieure doit être placée dans un lieu répondant aux critères suivants:

- 1) Les restrictions concernant l'installation, spécifiées sur le schéma d'installation de l'unité intérieure, sont respectées.
- 2) L'entrée et la sortie d'air ne sont pas obstruées.
- 3) L'unité n'est pas exposée directement aux rayons du soleil.
- 4) L'unité est éloignée de toute source de chaleur ou de vapeur.
- 5) Il n'y a aucune source de vapeur d'huile provenant d'une machine (cela risque de réduire la durée de vie de l'unité intérieure).
- 6) L'air froid (chaud) circule dans toute la pièce.
- 7) L'unité est éloignée des lampes fluorescentes à allumage électronique (de type inverseur ou démarrage rapide) car cela risque de réduire la portée de la télécommande.
- 8) L'unité est placée à au moins 1 m d'une télévision ou d'un poste de radio (l'unité risque de causer des interférences avec l'image ou le son).
- 9) L'unité est installée à la hauteur recommandée (1,8 m).
- 10) Il n'y a pas d'équipement de blanchisserie dans la pièce.
- 11) L'équipement doit être stocké de manière à empêcher tout dommage des composants mécaniques.

2. Télécommande sans fil

- Allumez toutes les lampes fluorescentes de la pièce, s'il y en a, et trouvez l'endroit où les signaux de la télécommande sont correctement reçus par l'unité intérieure (dans une portée de 7 m).

Préparation avant installation

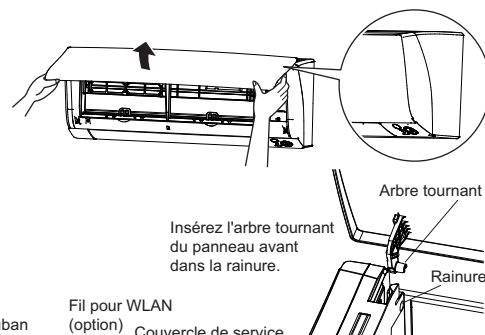
1. Retrait et installation du panneau avant

• Méthode de retrait

- 1) Placez vos doigts dans les encoches situées sur l'unité principale (une sur le côté droit et une sur le côté gauche) et ouvrez le panneau avant jusqu'à ce qu'il s'arrête.
- 2) Continuez à ouvrir le panneau tout en le faisant coulisser vers la droite, puis tirez-le vers vous afin de le dégager de l'arbre situé sur le côté droit, faites glisser le panneau vers la gauche tout en le tirant vers vous.

• Méthode d'installation

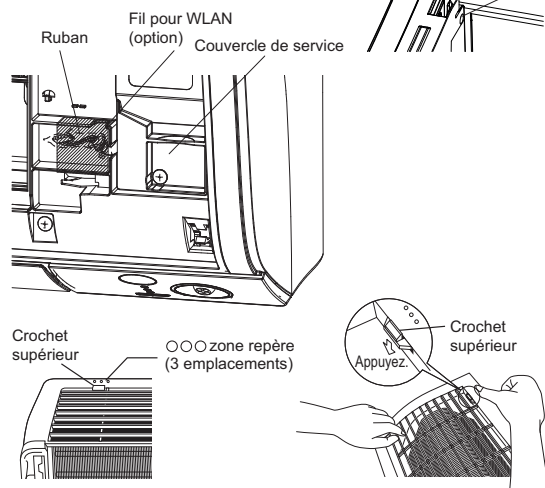
Alignez les languettes du panneau avant sur les rainures et poussez vers l'unité. Ensuite, fermez lentement. Poussez le centre de la surface inférieure du panneau pour enclencher correctement les languettes.



2. Retrait et installation de la grille avant

• Méthode de retrait

- 1) Retirez le panneau avant pour retirer le filtre à air.
- 2) Retirez le couvercle de service (voir page 4).
- 3) Retirez le ruban et détachez le fil.
- 4) Retirez les 2 vis / 3 vis de la grille avant.
- 5) En face du repère ○○○ de la grille avant, il y a 3 crochets supérieurs. Tirez légèrement la grille vers vous avec une main et appuyez sur les crochets avec votre autre main.



S'il n'y a aucun espace parce que l'unité est proche du plafond

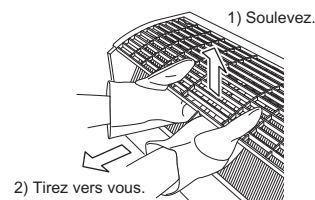
⚠ ATTENTION

- Veillez à porter des gants de protection.

Placez vos deux mains sous le centre de la grille avant, puis tirez la grille vers vous tout en la soulevant.

• Méthode d'installation

- 1) Installez la grille avant et enclenchez correctement les crochets supérieurs (3 emplacements).
- 2) Installez les 2 vis / 3 vis de la grille avant.
- 3) Installez le filtre à air, puis montez le panneau avant.

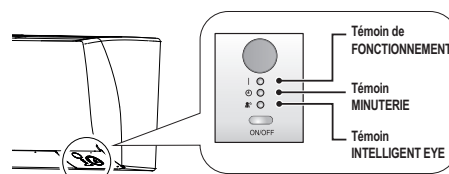





3. Réglage des adresses

Lorsque 2 unités intérieures sont installées dans une même pièce, les 2 télécommandes peuvent être réglées sur deux adresses différentes. Modifiez le réglage de l'adresse de l'une des deux unités.

Lorsque vous coupez le fil de liaison, veillez à ne pas endommager les éléments présents à proximité.

- 1) Retirez le couvercle du boîtier des piles de la télécommande et coupez le fil de liaison de l'adresse.

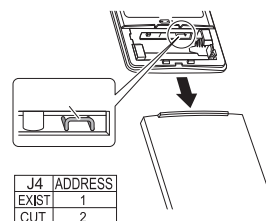



- 2) Appuyez simultanément sur ,  et .

- 3) Appuyez sur , sélectionnez , appuyez sur .

(Le témoin de FONCTIONNEMENT de l'unité intérieure clignote pendant environ 1 minute.)

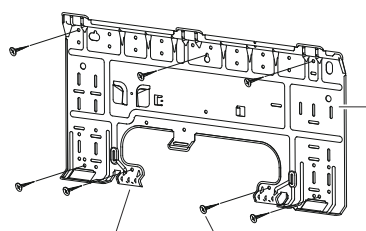
- 4) Appuyez sur le contacteur MARCHÉ/ARRÊT de l'unité intérieure pendant que le témoin de FONCTIONNEMENT clignote.



- Si le clignotement du témoin de FONCTIONNEMENT s'est arrêté avant que n'ayez pu terminer le réglage, recommencez la procédure de réglage depuis le début.
- Une fois le réglage effectué, appuyez sur  pendant environ 5 secondes pour revenir à l'affichage précédent sur la télécommande.

Schémas d'installation de l'unité intérieure

Catégories 15/20/25/35/42:

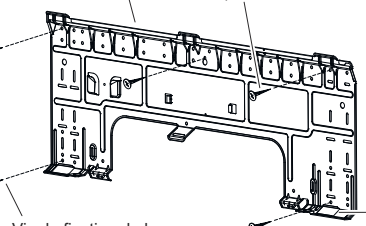


(A) Plaque de montage

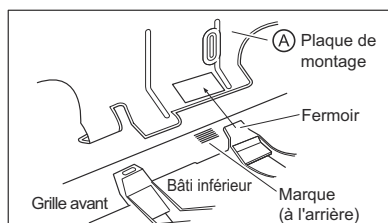
Vis de fixation de la plaque de montage (à fournir: M4 x 25L)

La plaque de montage (A) doit être installée sur un mur qui doit être suffisamment solide afin de supporter le poids de l'unité.

Catégories 50/60/71:



Vis de fixation de la plaque de montage (à fournir: M4 x 25L)

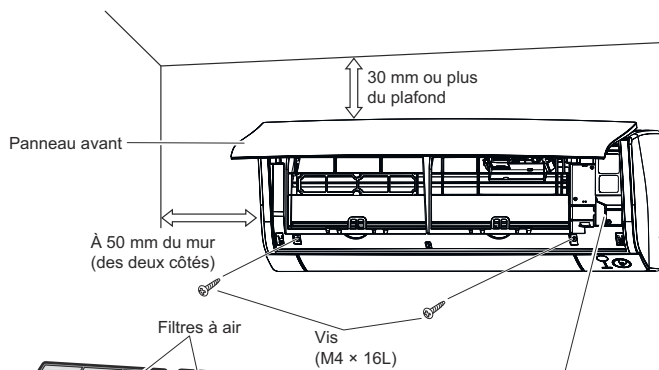


■ Fixation de l'unité intérieure

Accrochez les pinces du cadre inférieur à la plaque de montage. S'il s'avère difficile d'accrocher les pinces, démontez la grille avant.

■ Démontage de l'unité intérieure

Soulevez la zone indiquée (dans la partie inférieure de la grille avant) pour détacher les pinces. S'il s'avère difficile de les décrocher, démontez la grille avant.



Panneau avant

30 mm ou plus du plafond

À 50 mm du mur (des deux côtés)

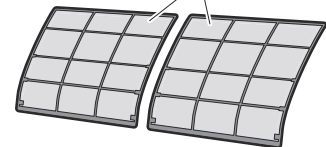
Filtres à air

Vis (M4 x 16L)

Bouchez les trous autour du tuyau avec du mastic.

Coupez le tuyau d'isolation thermique afin d'obtenir une longueur adéquate et enveloppez-la avec du ruban, en vous assurant de l'absence d'écartement dans la ligne coupée du tuyau d'isolation.

Enroulez le tuyau d'isolation avec le ruban de finition de bas en haut.



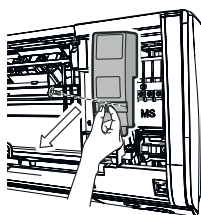
Couvercle de service

■ Ouverture du couvercle de service

Le couvercle de service est amovible.

■ Méthode d'ouverture

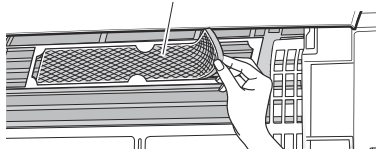
- 1) Retirez la vis du couvercle de service.
- 2) Tirez le couvercle de service diagonalement vers le bas dans le sens de la flèche.
- 3) Tirez vers le bas.



(B) Filtre purificateur d'air photocatalytique à l'apatite (2)

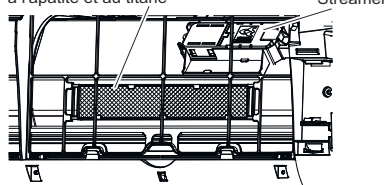
Catégories 15/20/25/35/42:

Filtre purificateur d'air photocatalytique à l'apatite et au titane



Catégories 50/60/71:

Filtre purificateur d'air photocatalytique à l'apatite et au titane



(C) Télécommande sans fil

Avant de visser le support de la télécommande au mur, assurez-vous que les signaux de commande sont reçus correctement par l'unité intérieure.

Vis de fixation pour le support de la télécommande (à fournir: M3 x 20L)

(D) Support de la télécommande

⚠ AVERTISSEMENT

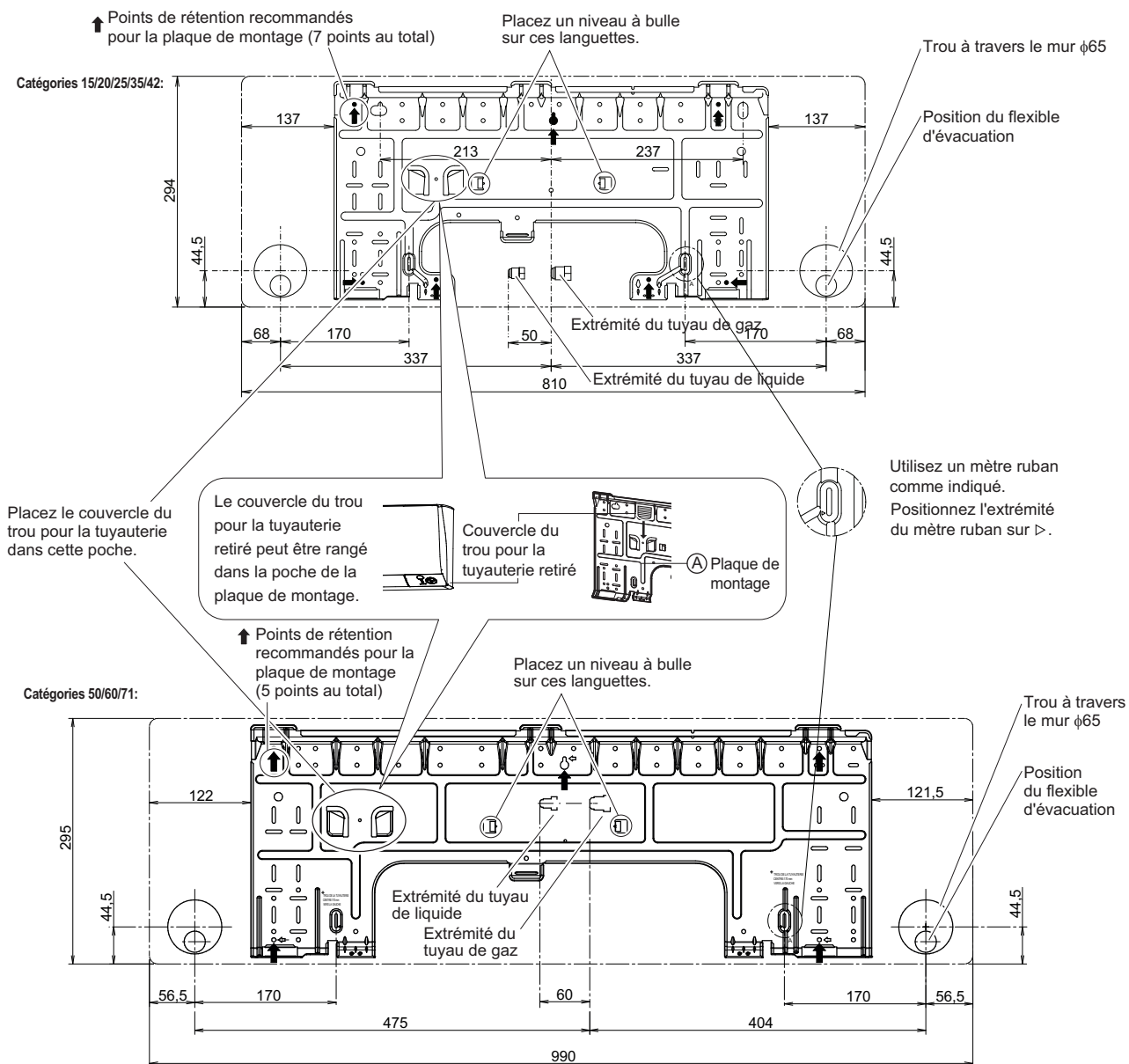
- Utilisez uniquement des pièces en option Daikin approuvées pour ce modèle.

Installation de l'unité intérieure

1. Installation de la plaque de montage

- La plaque de montage doit être installée sur un mur qui supporte le poids de l'unité intérieure.
- 1) Sécurisez temporairement la plaque de montage sur le mur, vérifiez que le panneau est bien à niveau et marquez les endroits à percer sur le mur.
 - 2) Fixez la plaque de montage au mur avec des vis.

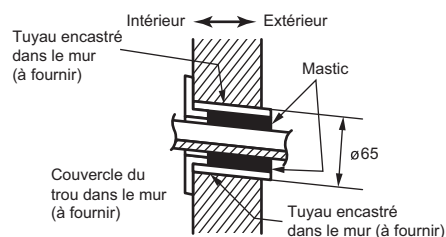
Points de rétention et dimensions recommandés pour la plaque de montage



2. Perçage d'un trou dans le mur et installation du tuyau encastré dans le mur

- Pour les murs contenant une structure en métal ou une plaque en métal, veillez à utiliser un tuyau encastré dans le mur et un couvercle afin d'empêcher tout risque de chaleur, de décharge électrique ou d'incendie.
- Veillez à boucher les espaces autour des tuyaux avec un produit de calfeutrage afin d'empêcher les fuites d'eau.

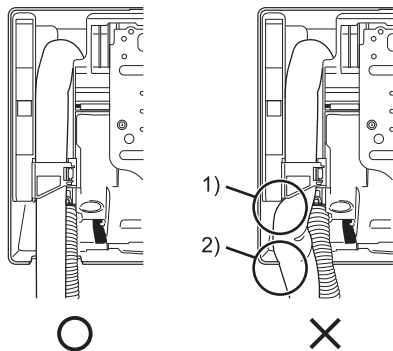
- 1) Percez un trou de 65 mm traversant le mur et inclinez-le légèrement vers le bas, vers l'extérieur.
- 2) Insérez le tuyau dans le trou.
- 3) Insérez un couvercle dans le tuyau.
- 4) Après avoir terminé la tuyauterie de réfrigérant, le câblage et la tuyauterie d'évacuation, bouchez les trous autour du tuyau avec du mastic.



Installation de l'unité intérieure

3. Installation de l'unité intérieure

- Si les tuyaux de réfrigérant sont courbés ou polymérisés, n'oubliez pas les précautions suivantes. Des sons anormaux peuvent être émis si l'installation n'est pas correctement effectuée.



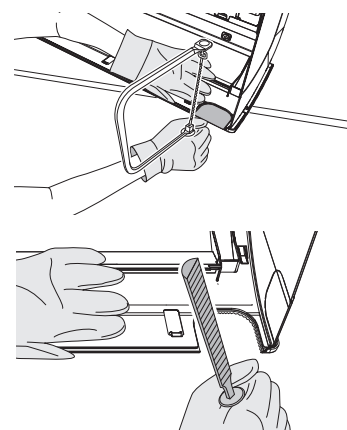
- 1) Ne serrez pas les tuyaux de réfrigérant sur le bâti inférieur.

- 2) Ne serrez pas non plus les tuyaux de réfrigérant sur la grille avant.

- Retirez le couvercle de l'orifice du tuyau tel qu'illustré ci-après.

- 1) Découpez le couvercle à partir de l'intérieur de la grille avant, à l'aide d'une scie à chantourner. Appliquez la lame de la scie sur l'encoche et découpez le couvercle le long de la surface interne irrégulière.

- 2) Une fois le couvercle découpé, limez les bords. Ébavurez le long de la partie découpée à l'aide d'une lime demi-ronde.



⚠ ATTENTION

- Si vous découpez le couvercle de l'orifice du tuyau à l'aide d'une pince, vous risquez d'endommager la grille avant. N'utilisez pas de pince.
- Portez des gants de protection pour retirer le couvercle.

3-1. Tuyauterie latérale droite, arrière droite et inférieure droite

- 1) Fixez le flexible d'évacuation sous les tuyaux de réfrigérant avec du ruban adhésif en vinyle.

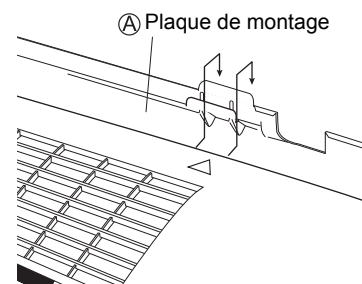
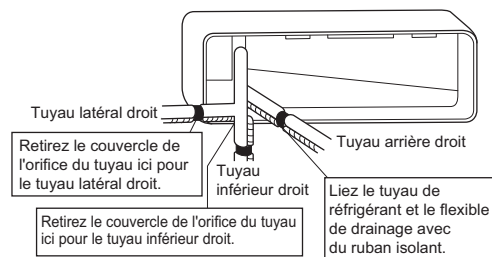
- 2) Enroulez ensemble les tuyaux de réfrigérant et le flexible d'évacuation avec du ruban d'isolation.

- 3) Passez le flexible d'évacuation et les tuyaux de réfrigérant dans le trou du mur, puis placez l'unité intérieure sur les crochets de la plaque de montage à l'aide des repères Δ situés au-dessus de l'unité.

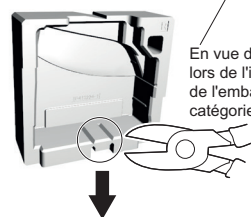
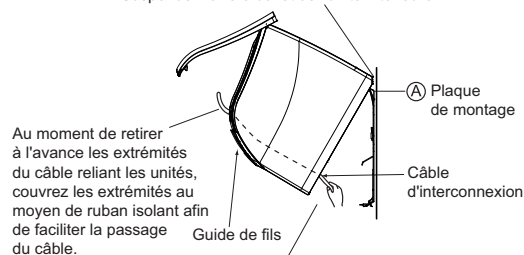
- 4) Ouvrez le panneau avant et le couvercle de service. (Reportez-vous à la section Préparation avant installation).

- 5) Passez dans le trou le câble reliant les unités, de l'unité extérieure vers l'unité intérieure. Tirez le câble vers la façade avant. Pliez les extrémités des câbles attachés vers le haut afin de faciliter le travail. (Si les extrémités du câble reliant les unités doivent être dénudés d'abord, rassemblez les extrémités avec du ruban adhésif.)

- 6) Appuyez sur le bâti inférieur de l'unité intérieure avec vos deux mains pour fixer l'unité sur les crochets de la plaque de montage. Veillez à ce que les câbles ne soient pas pincés sur les bords de l'unité intérieure.



Suspendez ici le crochet de l'unité intérieure.



Installation de l'unité intérieure

3-2. Tuyauterie latérale gauche, arrière gauche et inférieure gauche

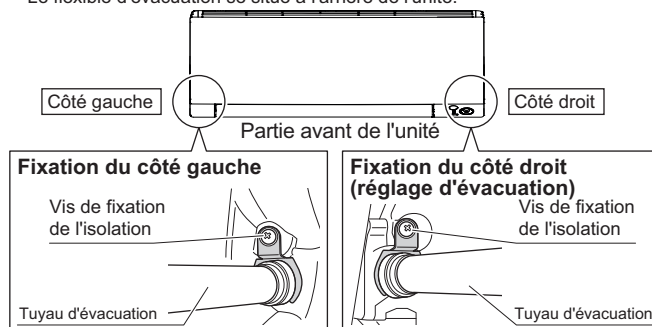
Remplacement du bouchon d'évacuation et du flexible d'évacuation

• Remplacement sur le côté gauche

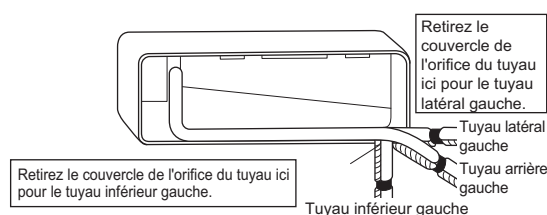
- 1) Retirez la vis de fixation de l'isolation située à droite et retirez le flexible d'évacuation.
 - 2) Retirez le bouchon d'évacuation situé sur la gauche et fixez-le sur le côté droit.
 - 3) Insérez le flexible d'évacuation et serrez avec la vis de fixation de l'isolation.
- * (Si vous oubliez de serrer, cela risque de provoquer des fuites d'eau.)

Position de fixation du flexible d'évacuation

* Le flexible d'évacuation se situe à l'arrière de l'unité.



- 1) Fixez le flexible d'évacuation sous les tuyaux de réfrigérant avec du ruban adhésif en vinyle.



- 2) Veillez à raccorder le flexible d'évacuation à l'orifice d'évacuation à la place du bouchon d'évacuation.

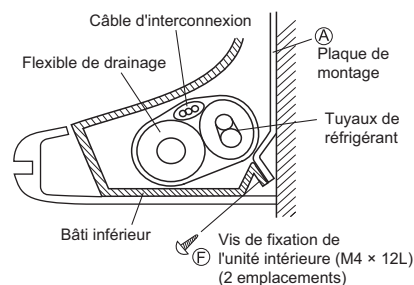
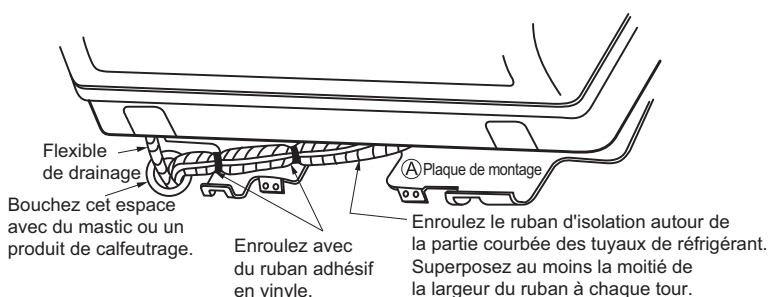
Régler le bouchon d'évacuation

N'appliquez pas d'huile de lubrification (huile réfrigérante) sur le bouchon d'évacuation lorsque vous l'insérez. Cela risque de détériorer le bouchon et de provoquer une fuite.

Insérez une clé hexagonale (4 mm).



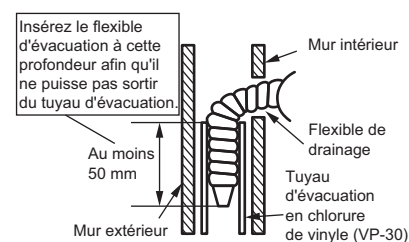
- 3) Placez les tuyaux de réfrigérant le long de la voie réservée à cet effet sur la plaque de montage.
- 4) Passez le flexible d'évacuation et les tuyaux de réfrigérant dans le trou du mur, puis placez l'unité intérieure sur les crochets de la plaque de montage, à l'aide des repères Δ situés au-dessus de l'unité.
- 5) Tirez le câble reliant les unités.
- 6) Raccordez les tuyaux reliant les unités.
- 7) Enroulez ensemble les tuyaux de réfrigérant et le flexible de drainage avec du ruban d'isolation, tel qu'indiqué sur la figure de droite (si vous passez le flexible de drainage par l'arrière de l'unité intérieure).
- 8) Tout en veillant à ce que le câble reliant les unités ne soit pas pincé dans l'unité intérieure, appuyez avec vos deux mains sur le bord inférieur de l'unité intérieure jusqu'à ce qu'elle soit correctement fixée sur les crochets de la plaque de montage. Sécurisez l'unité intérieure sur la plaque de montage avec les vis de fixation de l'unité intérieure (M4 x 12L).



3-3. Tuyauterie encastrée

Suivez les instructions données dans la section Tuyauterie latérale gauche, arrière gauche et inférieure gauche.

- 1) Insérez le flexible d'évacuation à cette profondeur afin qu'il ne puisse pas sortir du tuyau d'évacuation.



Installation de l'unité intérieure

Schéma de câblage

Pour les pièces appliquées et la numérotation, reportez-vous à l'autocollant du schéma de câblage fourni avec l'unité. Les pièces sont numérotées par ordre croissant et les numéros sont représentés dans la vue d'ensemble ci-dessous par le symbole "" dans la référence.

	: CONNEXION		: TERRE DE PROTECTION (VIS)
	: CONNECTEUR		: REDRESSEUR
	: TERRE		: CONNECTEUR DU RELAIS
	: CÂBLAGE SUR SITE		: CONNECTEUR DE COURT-CIRCUIT
	: UNITÉ INTÉRIEURE		: BORNE
	: UNITÉ EXTÉRIEURE		: BARRETTE DE RACCORDEMENT
	: TERRE DE PROTECTION		: ATTACHE-CÂBLE
BLK : NOIR	GRN : VERT	PNK : ROSE	WHT : BLANC
BLU : BLEU	GRY : GRIS	PRP, PPL : MAUVE	YLW : JAUNE
BRN : MARRON	ORG : ORANGE	RED : ROUGE	
A*P	: CARTE DE CIRCUIT IMPRIMÉ	PTC*	: PTC DE LA THERMISTANCE
BS*	: BOUTON-POUSSOIR MARCHE/ARRÊT, COMMUTATEUR DE FONCTIONNEMENT	Q*	: TRANSISTOR BIPOLAIRE À GRILLE ISOLÉE (IGBT)
BZ, H*O	: SONNERIE	Q*DI	: DISJONCTEUR DE PROTECTION CONTRE LES FUITES À LA TERRE
C*	: CONDENSATEUR	Q*L	: PROTECTION CONTRE LA SURCHARGE
CN*, E*AC*, HA*, HE, HL*, HN*, HR*, MR*_A, MR*_B, S*, X*A	: CONNEXION, CONNECTEUR	Q*M	: THERMORUPTEUR
D*, V*D	: DIODE	R*	: RÉSISTANCE
DB*	: PONT DE DIODES	R*T	: THERMISTANCE
DS*	: MICROCOMMUTATEUR	RC	: RÉCEPTEUR
E*H	: CHAUFFAGE	S*C	: CONTACT DE FIN DE COURSE
F*U, FU* (POUR LES CARACTÉRISTIQUES, REPORTEZ-VOUS À LA CCI À L'INTÉRIEUR DE L'UNITÉ)	: FUSIBLE	S*L	: INTERRUPTEUR À FLOTTEUR
FG*	: CONNECTEUR (MISE À LA TERRE DU BÂTI)	S*NPH	: CAPTEUR DE PRESSION (HAUTE)
H*	: FAISCEAU	S*NPL	: CAPTEUR DE PRESSION (BASSE)
H*P, LED*, V*L	: VOYANT TÉMOIN, DIODE ÉLECTROLUMINESCENTE	S*PH, HPS*	: COMMUTATEUR DE (HAUTE) PRESSION
HAP	: DIODE ÉLECTROLUMINESCENTE (MONITEUR DE SERVICE VERT)	S*PL	: COMMUTATEUR DE PRESSION (BASSE)
IES	: CAPTEUR INTELLIGENT EYE	S*T	: THERMOSTAT
IPM*	: MODULE D'ALIMENTATION INTELLIGENT	S*W, SW*	: COMMUTATEUR DE FONCTIONNEMENT
K*R, KCR, KFR, KHuR	: RELAIS MAGNÉTIQUE	SA*	: PARASURTENSEUR
L	: SOUS TENSION	SR*, WLU	: RÉCEPTEUR DE SIGNAL
L*	: SERPENTIN	SS*	: SÉLECTEUR
L*R	: RÉACTEUR	SHEET METAL	: PLAQUE DE LA BARRETTE DE RACCORDEMENT
M*	: MOTEUR PAS-À-PAS	T*R	: TRANSFORMATEUR
M*C	: MOTEUR DU COMPRESSEUR	TC, TRC	: ÉMETTEUR
M*F	: MOTEUR DU VENTILATEUR	V*, R*V	: VARISTANCE
M*P	: FUSIBLE DE LA POMPE D'ÉVACUATION	V*R	: PONT DE DIODES
M*S	: MOTEUR DE VOLET PIVOTANT	WRC	: TÉLÉCOMMANDE SANS FIL
MR*, MRCW*, MRM*, MRN*	: RELAIS MAGNÉTIQUE	X*	: BORNE
N	: NEUTRE	X*M	: BARRETTE DE RACCORDEMENT (BLOC)
PAM	: MODULATION D'IMPULSIONS EN AMPLITUDE	Y*E	: BOBINE DE LA VANNE D'EXPANSION ÉLECTRONIQUE
PCB*	: CARTE DE CIRCUIT IMPRIMÉ	Y*R, Y*S	: BOBINE DE L'ÉLECTROVANNE D'INVERSION
PM*	: MODULE D'ALIMENTATION	Z*C	: TORE MAGNÉTIQUE
PS	: ALIMENTATION DE COMMUTATION	ZF, Z*F	: FILTRE ANTIPARASITE

ATTENTION

Lorsque l'alimentation principale est désactivée, puis réactivée, le fonctionnement reprend automatiquement.

HAUTE TENSION – veillez à décharger complètement le condensateur avant de commencer des travaux de réparation.

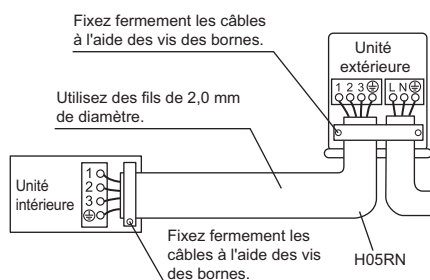
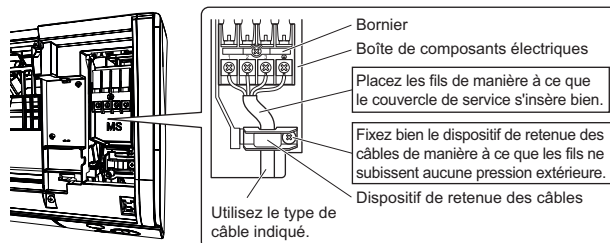
Risque de dysfonctionnement ou de fuite d'eau!

N'essayez pas de nettoyer vous-même le climatiseur.

Installation de l'unité intérieure

4. Câblage

- 1) Dénudez l'extrémité des fils (15 mm).
- 2) Faites correspondre la couleur des fils avec les numéros de borne des borniers des unités intérieure et extérieure, puis vissez fermement les câbles à la borne correspondante.
- 3) Raccordez les câbles de mise à la terre aux bornes correspondantes.
- 4) Tirez les câbles pour vérifier qu'ils sont correctement fixés, puis maintenez-les avec un dispositif de retenue des câbles.
- 5) Placez les câbles de manière à ce que le couvercle de service ferme correctement, puis fermez le couvercle.

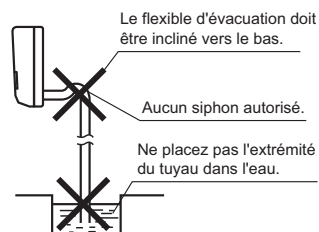


⚠ AVERTISSEMENT

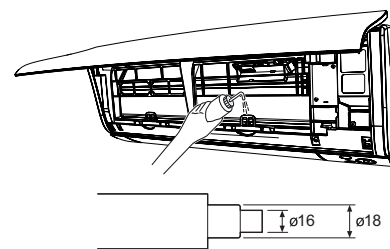
- N'utilisez pas de câbles taraudés, toronnés, de rallonges ou de raccordements en étoile car ils peuvent entraîner une surchauffe, une décharge électrique ou un incendie.
- N'utilisez pas d'éléments électriques achetés localement dans le produit. (Ne branchez pas l'alimentation de la pompe d'évacuation, etc. sur le bornier de transmission.) Cela pourrait provoquer une décharge électrique ou un incendie.
- Ne branchez pas le câble d'alimentation à l'unité intérieure. Cela pourrait provoquer une décharge électrique ou un incendie.

5. Tuyauterie d'évacuation

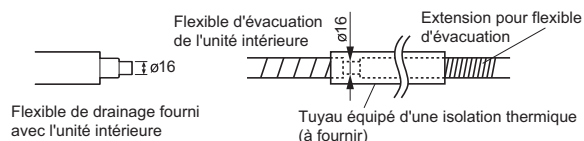
- 1) Raccordez le flexible d'évacuation, tel que décrit sur la figure de droite.
- 2) Retirez les filtres à air et versez un peu d'eau dans le bac de purge pour vérifier que l'eau s'écoule correctement.



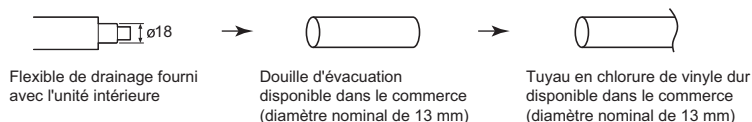
- 3) S'il est nécessaire de rallonger le flexible d'évacuation ou d'utiliser la tuyauterie d'évacuation encastrée, utilisez les éléments nécessaires qui s'adaptent aux extrémités avant des tuyaux.
[Figure de l'extrémité avant du flexible]



- 4) Si vous rallongez le flexible d'évacuation, utilisez une rallonge avec un diamètre interne de 16 mm, disponible dans le commerce. Veillez à bien isoler thermiquement la section intérieure de la rallonge.



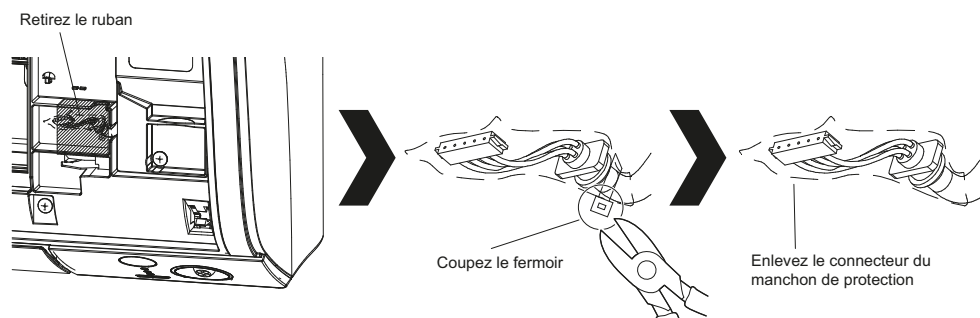
- 5) Si vous raccordez un tuyau en chlorure de polyvinyle dur (diamètre nominal de 13 mm) directement au flexible d'évacuation fixé à l'unité intérieure et au tuyau encastré, utilisez une douille d'évacuation (diamètre nominal de 13 mm), disponible dans le commerce, comme joint.



Installation de l'unité intérieure

6. Adaptateur sans fil (option)

Préparation du fil pour la connexion de l'adaptateur WLAN

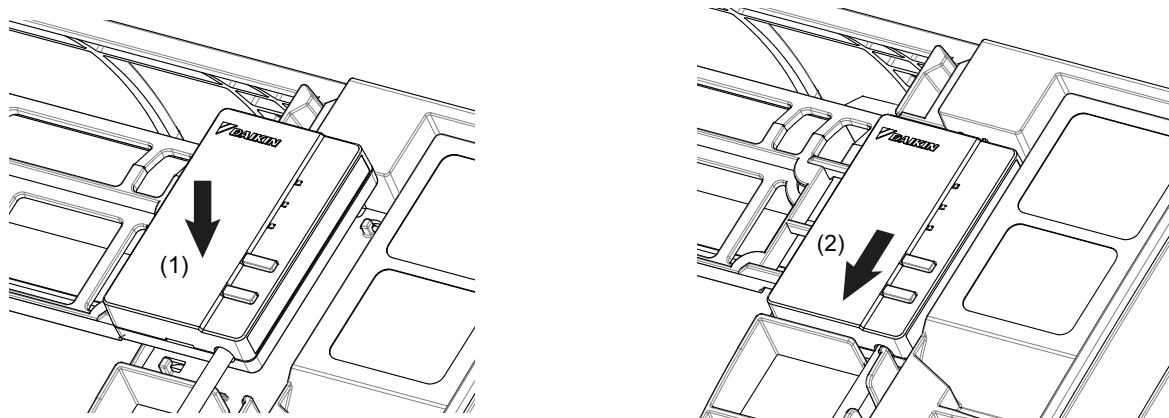


- Pour la connexion du fil à l'adaptateur WLAN - reportez-vous au manuel d'installation du kit en option WLAN.

Catégories 15, 20, 25, 35, 42

Installation:

- Placez l'adaptateur sans fil contre les crochets (1).
- Appuyez sur l'adaptateur pour le maintenir en place (2).



Retrait: inverse de la procédure d'installation.

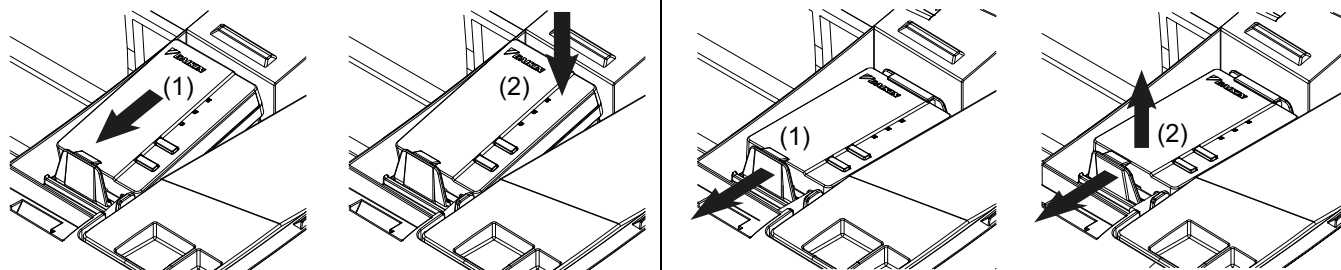
Catégories 50, 60 et 71

Installation:

- Placez l'adaptateur sans fil dans le support (1).
- Appuyez sur l'adaptateur pour le fixer dans le support (2).

Retrait:

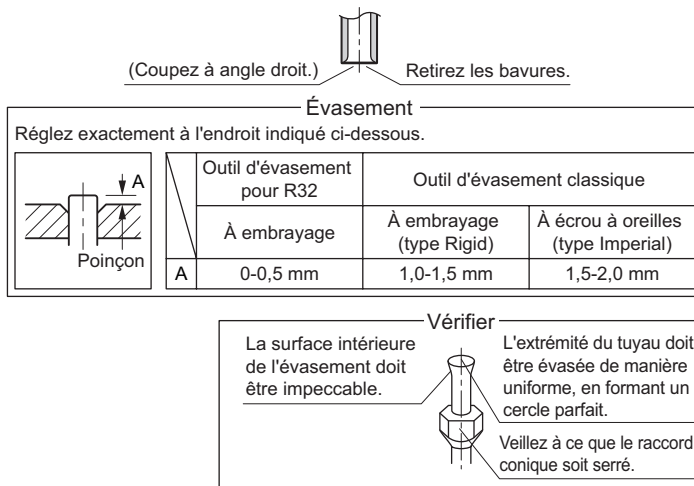
- Pliez une des attaches du support avec le doigt de manière à détacher l'adaptateur sans fil (1).
- Retirez l'adaptateur du support (2).



Travaux sur la tuyauterie de réfrigérant

1. Évasement de l'extrémité du tuyau

- 1) Coupez l'extrémité du tuyau avec un coupe-tube.
- 2) Retirez les bavures en orientant la surface de coupe vers le bas de manière à ce que les copeaux ne pénètrent pas dans le tuyau.
- 3) Placez le raccord conique sur le tuyau.
- 4) Évasez le tuyau.
- 5) Vérifiez que l'évasement est correctement effectué.



⚠ AVERTISSEMENT

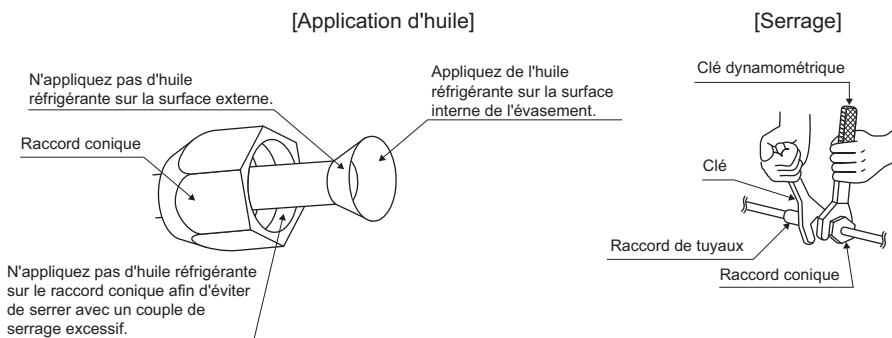
- N'utilisez pas d'huile minérale sur la partie évasée.
- Empêchez l'huile minérale de pénétrer dans le système car elle réduit la durée de vie des éléments.
- N'utilisez jamais des tuyaux ayant servi pour des installations précédentes. Utilisez uniquement les pièces fournies avec l'unité.
- N'installez jamais de séchoir sur cette unité R32 afin de préserver sa durée de vie.
- Le matériau de séchage peut se dissoudre et endommager le système.
- Un évasement incomplet peut entraîner des fuites de gaz réfrigérant.

2. Tuyauterie de réfrigérant

⚠ ATTENTION

- Utilisez l'écrou évasé fixé à l'unité principale (pour empêcher que le raccord conique ne fissure en raison de la détérioration due à l'âge).
- Pour empêcher les fuites de gaz, appliquez l'huile réfrigérante uniquement sur la surface interne du raccord. (Utilisez de l'huile réfrigérante pour R32)
- Utilisez une clé dynamométrique pour serrer les raccords coniques afin d'empêcher qu'ils soient endommagés et d'éviter les fuites de gaz.

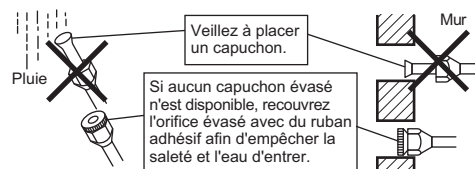
Alignez le centre des deux évasements et serrez manuellement les raccords coniques en faisant 3 ou 4 tours. Serrez-les ensuite complètement avec une clé dynamométrique.



Couple de serrage du raccord conique		
Côté gaz		Côté liquide
Catégorie 15, 20, 25, 35	Catégorie 42, 50, 60, 71	
3/8 pouce	1/2 pouce	1/4 pouce
32,7-39,9 N • m (330-407 kgf • cm)	49,5-60,3 N • m (505-615 kgf • cm)	14,2-17,2 N • m (144-175 kgf • cm)

2-1. Précautions relatives à la manipulation de la tuyauterie

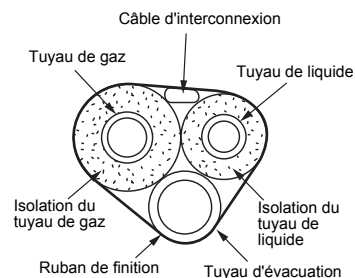
- 1) Protégez l'extrémité ouverte du tuyau contre la poussière et l'humidité.
- 2) Vous devez plier les tuyaux aussi délicatement que possible. Utilisez une cintreuse pour plier les tuyaux.



Travaux sur la tuyauterie de réfrigérant

2-2. Sélection du cuivre et des matériaux d'isolation à la chaleur

- Respectez les consignes suivantes lors de l'utilisation de raccords et de tuyaux en cuivre disponibles dans le commerce:
 - Matériel d'isolation: mousse en polyéthylène
Taux de transfert de la chaleur: 0,041 à 0,052 W/mK
(0,035 à 0,045 kcal/mh°C)
La température de la surface des tuyaux de gaz réfrigérant atteint 110°C max.
Choisissez des matériaux d'isolation qui peuvent supporter cette température.



- Veillez à isoler les tuyauteries de gaz et de liquide et à respecter les dimensions d'isolation ci-dessous.

Côté gaz		Côté liquide	Isolation thermique du tuyau de gaz	Isolation thermique du tuyau de liquide
Catégories 15,20,25,35	Catégories 42,50,60,71	Diam. ext. 6,4 mm	Diam. int. 12-15 mm	Diam. int. 8-10 mm
Diam. ext. 9,5 mm	Diam. ext. 12,7 mm			
Rayon de courbure minimum			Épaisseur min. 10 mm	
Au moins 30 mm				
Épaisseur 0,8 mm (C1220T-O)				

- Utilisez une isolation thermique distincte pour les tuyaux de liquide réfrigérant et de gaz réfrigérant.

Essai de fonctionnement et test

1. Essai de fonctionnement et test

- 1-1 Mesurez la tension d'alimentation et vérifiez qu'elle est comprise dans la plage spécifiée.
- 1-2 L'essai de fonctionnement doit être mené en mode chauffage ou rafraîchissement.
 - En mode rafraîchissement, sélectionnez la plus basse température programmable; en mode chauffage, sélectionnez la plus haute température programmable.
 - L'essai de fonctionnement peut être désactivé dans les deux modes selon la température de la pièce. Utilisez la télécommande pour les essais de fonctionnement, tel que décrit ci-dessous.
 - Une fois l'essai de fonctionnement terminé, réglez une température normale (26°C à 28°C en mode rafraîchissement, 20°C à 24°C en mode chauffage).
 - À titre de protection, le système désactive le redémarrage pendant les 3 minutes suivant sa mise hors tension.
- 1-3 Effectuez le test de fonctionnement conformément au manuel d'utilisation pour vous assurer que toutes les fonctions et les pièces fonctionnent correctement (le mouvement du volet, par exemple).
 - Le climatiseur consomme une faible quantité d'électricité en mode de veille. Si le système n'est pas utilisé pendant un certain temps après installation, coupez le disjoncteur de manière à supprimer toute consommation électrique superflue.
 - Si le disjoncteur se déclenche pour mettre le climatiseur hors tension, le système rétablit le mode de fonctionnement d'origine lors de la réouverture du disjoncteur.

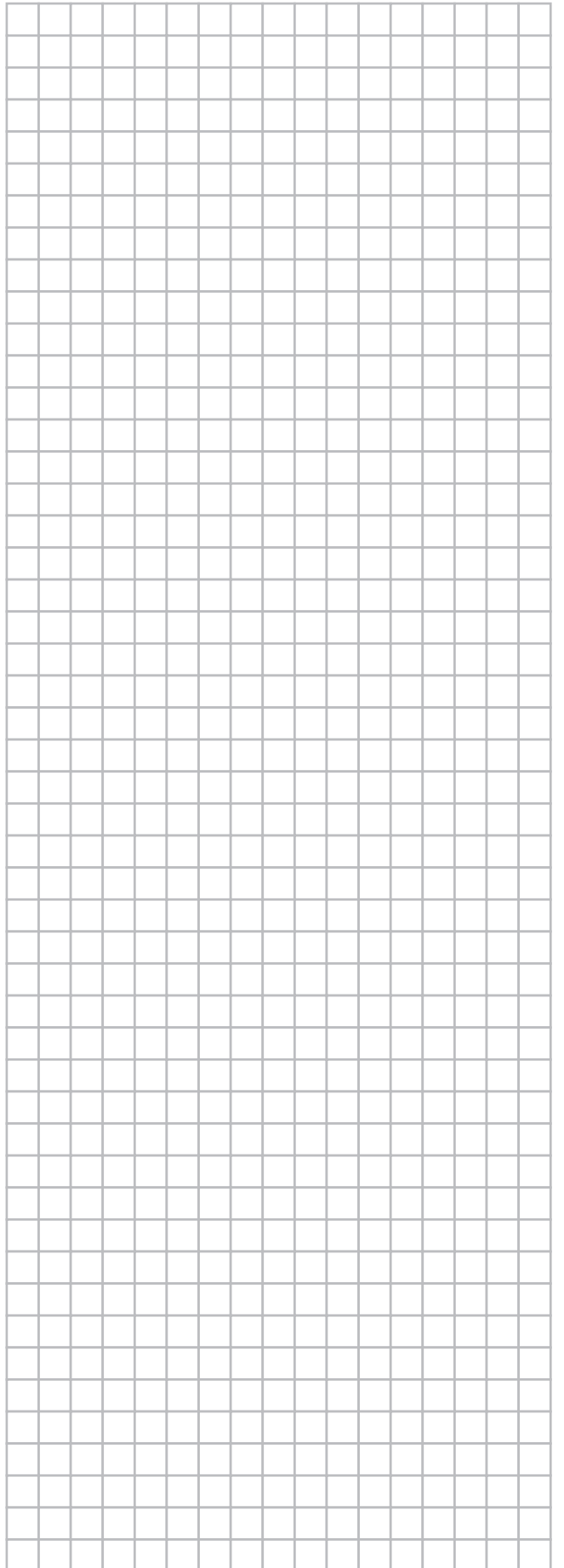
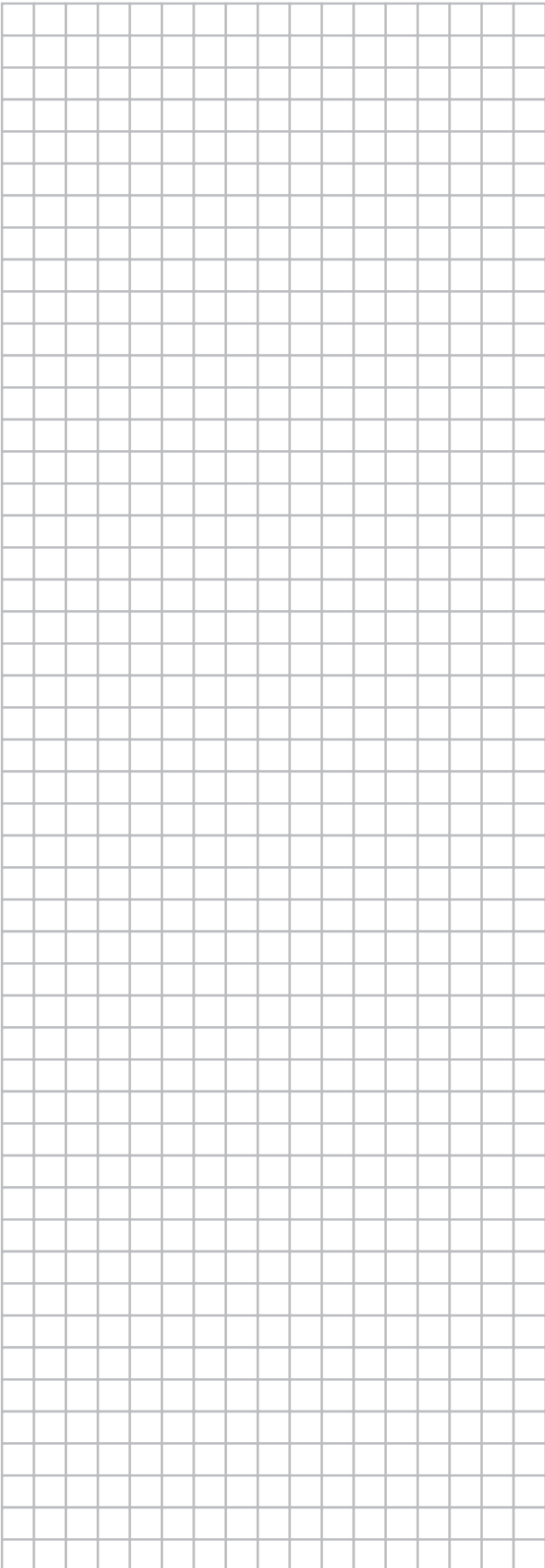
Essai de fonctionnement à partir de la télécommande

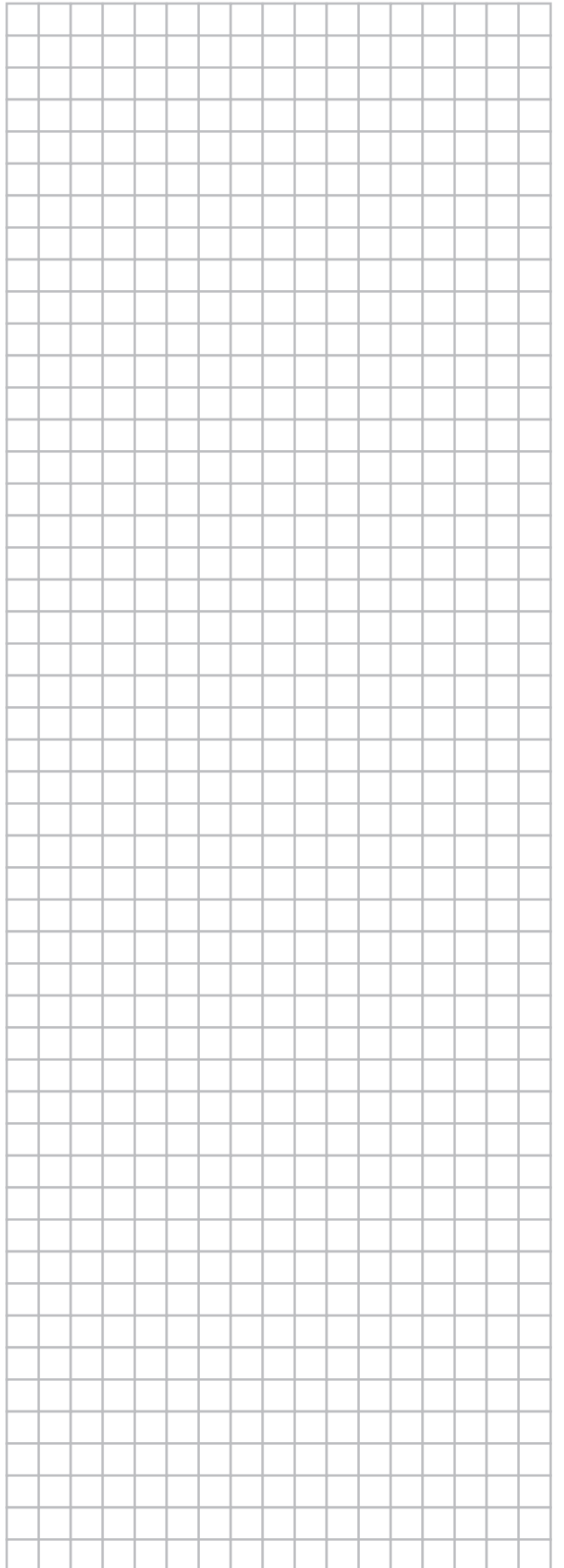
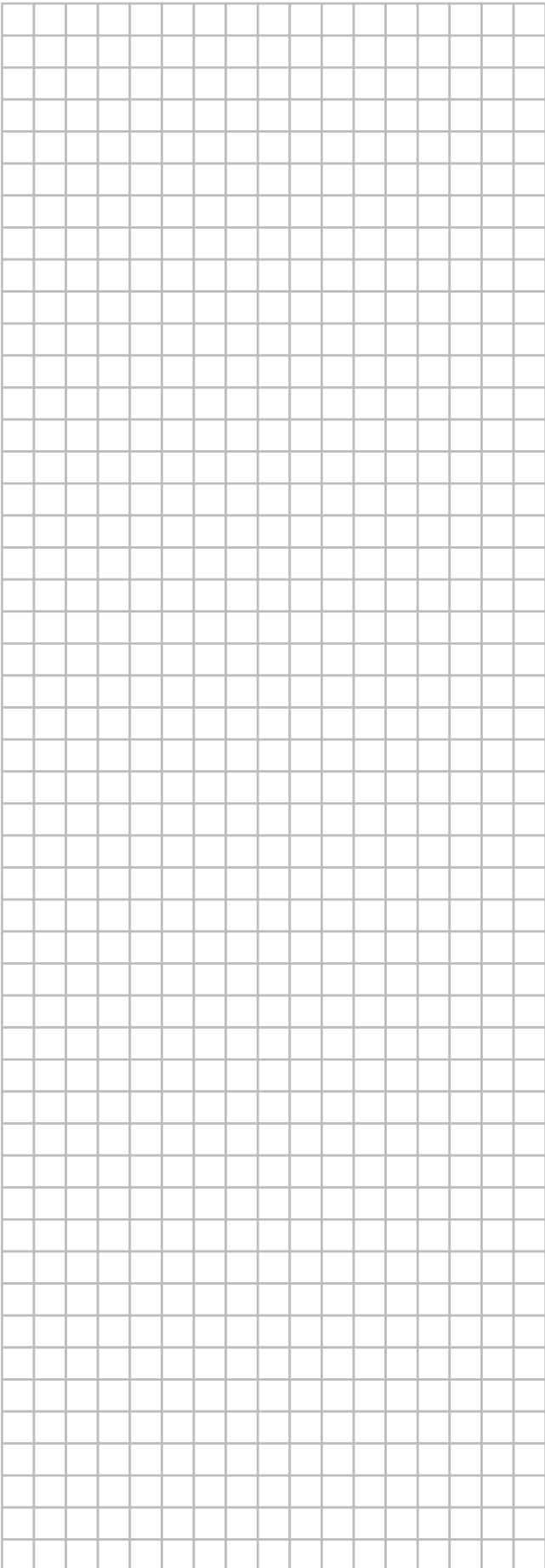
- Appuyez sur la touche "MARCHE/ARRÊT" pour mettre le système en marche.
- Appuyez simultanément sur les touches "TEMP" (2 emplacements) et "MODE".
- Appuyez sur la touche "TEMP" et sélectionnez "7".
- Appuyez sur la touche "MODE".
- L'essai de fonctionnement se termine après 30 minutes environ et passe en mode normal. Pour arrêter l'essai de fonctionnement, appuyez sur la touche "MARCHE/ARRÊT".

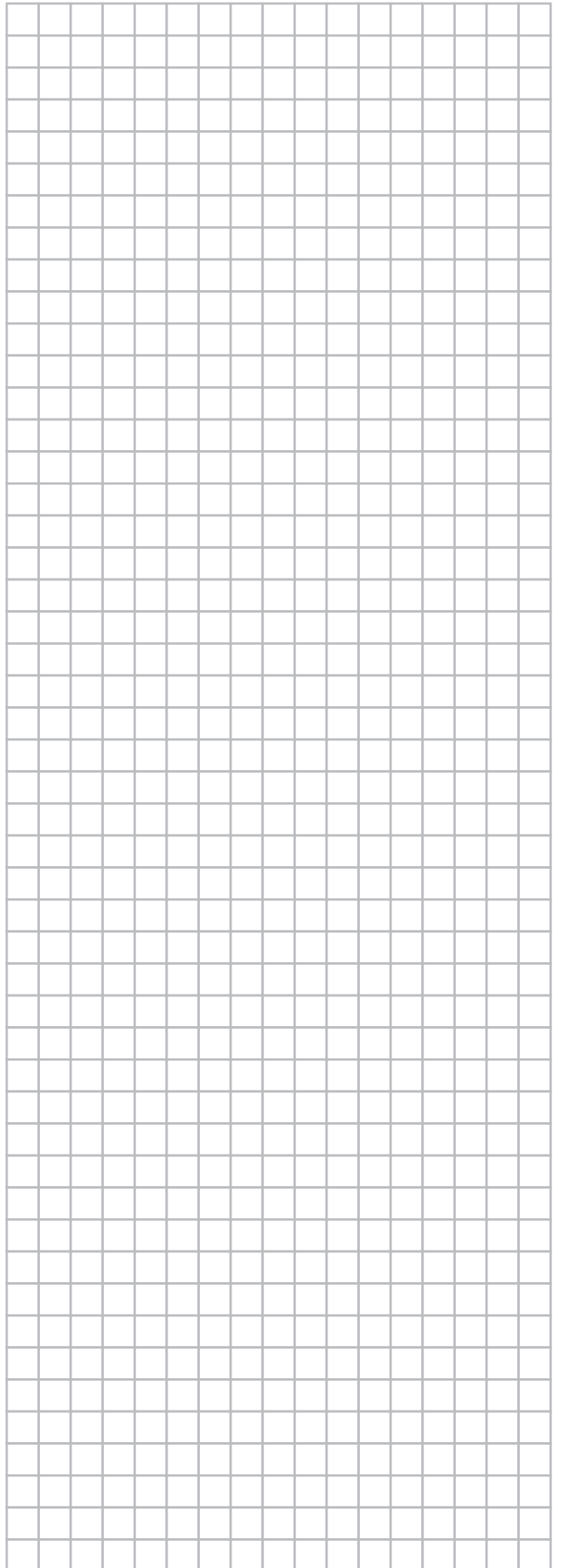
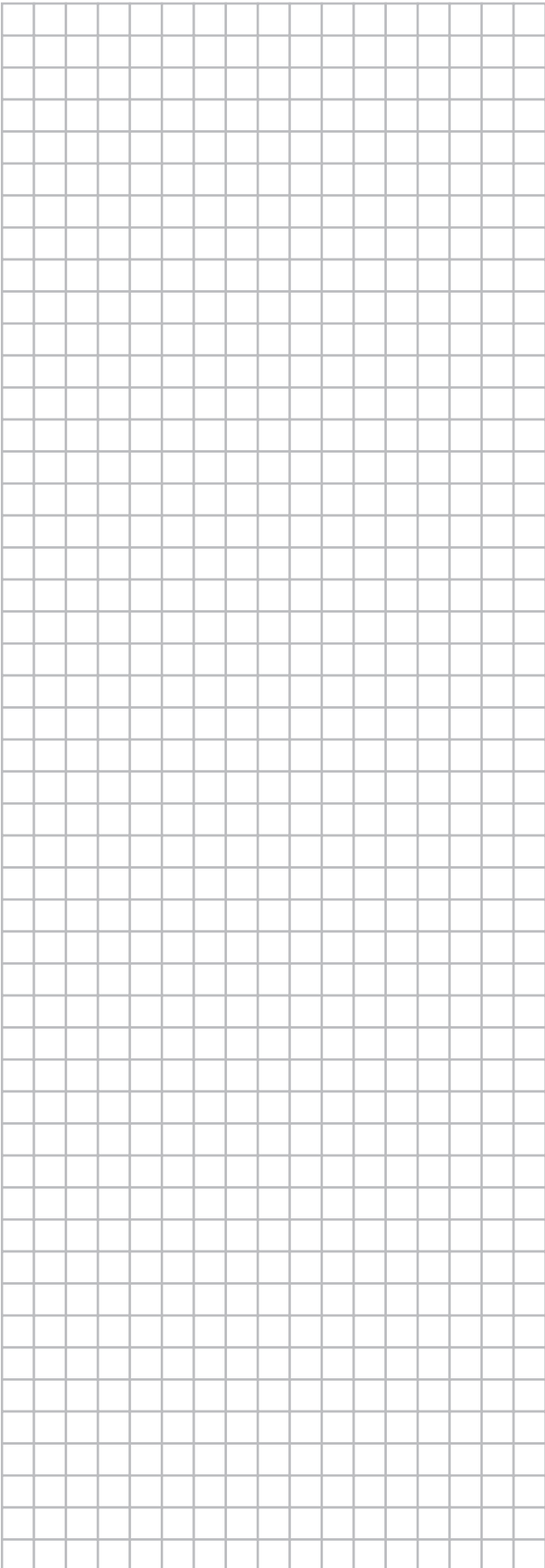
Essai de fonctionnement et test

2. Éléments à vérifier

Éléments à vérifier	Symptôme	Vérifier
Les unités intérieure et extérieure sont correctement installées sur des bases solides.	Chute, vibrations, bruits	
Absence de fuites de gaz réfrigérant.	Rafraîchissement/chauffage incomplet	
Les tuyaux de gaz et de liquide réfrigérant et la rallonge du flexible d'évacuation intérieur disposent d'une isolation thermique.	Fuites d'eau	
La conduite de vidange est correctement installée.	Fuites d'eau	
Le système est correctement mis à la terre.	Fuites électriques	
Les fils indiqués sont utilisés pour le câblage d'interconnexion.	Fonctionnement impossible ou dommages liés à des brûlures	
Le passage d'air de l'entrée et de la sortie d'air des unités intérieure et extérieure n'est pas obstrué.	Rafraîchissement/chauffage incomplet	
Les vannes d'arrêt sont ouvertes.	Rafraîchissement/chauffage incomplet	
L'unité intérieure reçoit correctement les instructions de la télécommande.	Pas de fonctionnement	







DAIKIN INDUSTRIES CZECH REPUBLIC s.r.o.

U Nové Hospody 1/1155, 301 00 Plzeň Skvrňany, Czech Republic

DAIKIN EUROPE N.V.

Zandvoordestraat 300, B-8400 Oostende, Belgium

Copyright 2015 Daikin

ERC

3P393185-4D 2015.06